

Die Zeitung mit den amtlichen Mitteilungen der Stadt Pattensen

28. Mai 2020 | Ausgabe 11

Pattenser Bad soll langfristig gesichert werden

Während der Sitzung des Rates am 19. Mai sprachen sich die Ratsvertreter einstimmig für das weitere Vorgehen zum Förderprojekt "Pattenser Bad" aus. Bürgermeisterin Ramona Schumann zeigte sich in einer öffentlichen Stellungnahme hocherfreut über das Abstimmungsverhalten und die gute Zukunftsperspektive des Bades. Das weitere Vorgehen sieht die Erstellung eines Sanierungs-, Umbau- und Nutzungskonzeptes vor. Unter Begleitung eines kompetenten Beratungsunternehmens werden sich Politik, Verwaltung und das Bad gemeinsam Maßnahmen entwickeln. Ratsmitglied und Badunterstützer Uwe Hamerschmidt (Bündnis 90/Die Grünen) war begeistert über dieses Votum: "Die Entscheidung ist ein weiterer Schritt für die langfristige Sicherung unseres Bades. Mit dieser Perspektive und der in den vergangenen Wochen erfahrenen Solidarität und Unterstützung durch zahlreiche direkte Spenden und Spendenaufrufe werden wir das Bad auf einen zukunftsfähigen Weg bringen." Doch zunächst liegt das Augenmerk des Bades auf der Öffnung des Freibades und in der Folge auf der Öffnung des Hallenbetriebes. Zahlreiche Nutzergruppen, Vereine, Schwimmschulen und Einrichtung warten darauf, wieder ins Wasser zu können, um zu trainieren, Sport zu treiben und Kurse durchzuführen.

Sanierung ist fast fertig

Bauarbeiten an der Talstraße sollen im Juli enden



Die Baustelle an der Talstraße wird, wenn es alles nach Plan verläuft, im Juli abgeschlossen sein. Dann kann der Verkehr wieder wie gewohnt durch die Altstadt fließen.

PATTENSEN. Die Sanierungsarbeiten an der Talstraße neigen sich dem Ende entgegen. Im Juli soll die Straße inklusive Gehsteig fertig sein.

Vor 14 Monaten wurden die Bauarbeiten gestartet, bis auf eine vierwöchige Pause zur Weihnachtszeit wurde durchgängig und nach Zeitplan gearbeitet. „In dieser Woche gibt es die letzten Absprachen mit der ausführenden Baufirma. Ich gehe davon aus, dass

auch die letzten Baumaßnahmen ohne Probleme verlaufen werden. Wir sind mit dem bisherigen Verlauf jedenfalls sehr zufrieden“, sagt Bürgermeisterin Ramona Schumann.

Mehr als eine Million Euro wird die Sanierung der Talstraße kosten, die Mittel werden zu je einem Drittel von Bund, Land und Stadt bereit gestellt. „Die genaue Höhe der Kosten können wir erst nach Fertigstellung beziffern. Es

sieht aber so aus, als würden sich die Kosten im geplanten Bereich bewegen“, so Schumann. Die Verwaltungschefin weist darauf hin, dass das Programm der Altstadtsanierung langsam vor dem Abschluss steht: „Wer sich noch privat beteiligen möchte, der sollte sich beeilen und sich mit der BauBeCon in Verbindung setzen. Von unserer Seite geht es jetzt nur noch darum, ob die Steinstraße auch noch saniert wird oder nicht.“

An alle Kolben, die befürchten, im ewigen Auf und Ab ihres Jobs aufgerieben zu werden: Kein Grund zur Panik - bei Biester gibt es jetzt den Ölwechsel für **1,-€***

*Angebotspreis zzgl. Materialkosten. Für alle Fabrikate.

Opel Händler - Autohaus Biester Hameln GmbH - Hastenbecker Weg 50 - 31785 Hameln

Ford Händler - Autohaus Biester GmbH - Schützenallee 1-5 - 30982 Pattensen



Autohaus Biester

05151 / 57 78 - 0 Hameln + Pattensen 05101 / 91 78 - 0



EDITORIAL



Liebe Leserinnen und Leser,

die Solidarität in Corona-Zeiten ist wirklich bemerkenswert. Es werden Masken genäht oder Desinfektionsmittel gespendet beziehungsweise hergestellt. Das sind tolle Beispiele für gelebten Zusammenhalt. Und auch wenn es mittlerweile berechtigte Hoffnungen auf die Eindämmung des Coronavirus gibt, der große Zusammenhalt darf gerne weiterhin bestehen bleiben.

Ihr

Stephen Woll

Zeugen gesucht nach Unfallflucht

PATTENSEN. Im Zeitraum zwischen 3 und 14 Uhr wurde am Montag, 18. Mai, durch einen unbekanntes Fahrzeugführer, vermutlich beim Wenden in der Zufahrt zum Grundstück Göttinger Straße 81, ein Palisadenzaun beschädigt.

Der unbekanntes Verursacher entfernte sich vom Unfallort, nachdem er gegen den hölzernen Zaun gestoßen war und die Querverstrebungen brachen. Der Sachschaden wird auf 200 Euro geschätzt.

Möglicherweise ist der Vorfall durch Zeugen beobachtet worden, da es sich bei der Göttinger Straße um die vielbefahrene Ortsdurchfahrt handelt. Hinweise nimmt die Dienststelle unter Telefon (0 51 01) 85 59 50 entgegen.



Das Foto von Marcel Musielak mit der Rapsblüte in Schulenburg schaffte es in den Kalender 2020. Für das Jahr 2021 werden nun neue Motive gesucht.

Neue Motive für den Kalender 2021 des Pflegedienstes Calenberger Land gesucht

SCHULENBURG. Der Pflegedienst Calenberger Land sucht für die 4. Auflage seines jährlich erscheinenden Kalenders neue Motive. Ein besonderes Augenmerk liegt in diesem Jahr auf historischen Motiven der Region und insbesondere Schulenburg.

Das Jahr 2020 zeigt sich wettertechnisch von seiner schönen Seite. Es lädt zum Spazierengehen, zum Verweilen im Freien oder anderen Freiluftaktivitäten ein. Eine ideale Möglichkeit auf Fotojagd zu gehen. Die „Jagdsaison“ für Motive der Region ist hiermit offiziell eröffnet.

„Im besonderen Fokus liegen dieses Jahr historische Aufnahmen. Selbstverständlich erfreuen aber auch andere Darstellungen die Augen der Betrachter, welche einen Bezug zum Calenberger Land haben. Diese haben die gleichen Chancen in die abschließende Auswahl aufgenommen zu werden, denn wie jedes Jahr haben Sie es in der Hand welches Motiv es in den Kalender schafft“, sagt Thomas Stolte vom Pflegedienst Calenberger Land.

Eingereicht werden können die Bilder auf verschiedene Wege. Zum

einen eine E-Mail mit den Motiven im JPG-Format an info@pflegedienst-calenberger-land.de senden. Zum anderen können Bilder auch in ausgedruckter Form oder auf einem USB-Stick im Postumschlag in den Briefkasten eingeworfen werden. Die Adresse lautet Pflegedienst Calenberger Land, Hauptstraße 32 in 30982 Pattensen/Schulenburg. Wichtig ist hierbei, dass der Name und eine Möglichkeit der Erreichbarkeit hinterlassen werden. Die Namen der Künstler werden im Kalender vermerkt und sorgen so für eine zusätzliche Motivation.



Das Foto von Jasper Grüne mit der Bärlauchblüte im Jeinser Holz zählte ebenso zu den Motiven im Kalender für dieses Jahr.

Kita-Statdternerat fordert: Eltern und Kinder nicht im Stich lassen

PATTENSEN. Der Kita-Statdternerat Pattensen (Kita-StER) kritisiert, dass die Stadt und Einrichtungen zu langsam bei der Ausweitung der Notbetreuung vorangehen. Eltern benötigen jetzt schnell Unterstützung und Kinder haben ein Recht auf frühkindliche Bildung.

„Viele Eltern und Kinder werden in dieser Notlage leider im Stich gelassen, weil die mögliche Ausweitung auf nunmehr 50 Prozent der Betreuung noch lange nicht ausgeschöpft wird“, so die Vorsitzenden des Kita-Statdternerat Pattensen Sandra Förster und Stefanie Behrends. „Die Stadt, die entgegen der Vorgabe in der Verordnung des Landes die Vergabe der Notbetreuungsplätze vornimmt und auch die Einrichtungen, die dies eigentlich tun sollten, haben leider noch zu wenig getan. Die Stadt vermittelt uns den Eindruck, dass immer noch versucht wird, dass möglichst wenige Kinder in den Einrichtungen betreut werden, da zum Beispiel noch alte Antragsformulare mit Stand April, also noch vor der neuen Verordnung aus Mai verwandt werden. Es wird weiterhin verlangt, dass Eltern im Rahmen des Homeoffice die Kinderbetreuung vornehmen, was jedoch in vielen Fällen leider überhaupt nicht vereinbar ist“. Wir fordern die Bürgermeisterin Ramona Schumann auf, die Ausweitung der Notbetreuung zur Chefin-Sache zu machen! Sie selbst war, bevor sie Bürgermeisterin geworden ist, Vorsitzende des Kita-Statdternerates und müsste wissen, was nun schnellstmöglich zu tun ist!“

Kindern haben ein Recht auf frühkindliche Bildung, was Eltern ihnen in dem Maße und noch pa-

rallel zur Arbeit nicht bieten können. Außerdem müsse man insbesondere an Kinder mit Unterstützungsbedarf und Vorschülerinnen und Vorschüler denken. „Und es ist wichtig, dass die Betreuung jetzt wieder hochgefahren wird, da sonst alle Kinder ab August in die Einrichtungen strömen würden, da ab diesem Zeitpunkt wieder ein Rechtsanspruch auf Kinderbetreuung besteht. Barbara De Buhr vom niedersächsischen Landesjugendamt hat mir telefonisch bestätigt, dass es derzeit um die Ausleitung der Notbetreuung geht, damit wir schrittweise ins normale Leben zurückkehren“, so Förster weiter.

Die Vorschulangebote würden ebenfalls schleppend anlaufen, obwohl diese bereits seit dem 18. Mai hätten angeboten werden sollen. „Wir fragen uns, wo genau das Problem liegt und was die Erzieherinnen und Erzieher den ganzen Tag tun, wenn sie nicht in der Kita

arbeiten. Zumal derzeit die Elternbeiträge, die Eltern im Moment nicht entrichten müssen, wenn ihr Kind nicht betreut ist, vom Steuerzahler über die Kommune bezahlt werden. Nach unserem Kenntnisstand gehört nur ein kleiner Teil der Erzieherinnen und Erzieher zur Risikogruppe, die nicht eingesetzt werden kann. Es wenden sich mittlerweile mehr und mehr Eltern an uns, die wirklich sehr verärgert sind“, so Förster und Behrends.

Der Vorstand des Kita-Statdternerates hatte sich per Schreiben an die Elternvertretungen der Kindertagesstätten Pattensens gewandt und diese aufgefordert, sich für die Kinder und Eltern ihrer Einrichtungen stark zu machen.

Die offenen Fragen zum weiteren Vorgehen in Bezug auf Kriterien der erweiterten Notbetreuung sind seit dem 11. Mai nicht beantwortet worden. Der Kita-StER

hat dazu die Stadt Pattensen und die Einrichtungen erneut angefragt. Die seit dem 11. Mai 2020 geltende Verordnung des Niedersächsischen Ministeriums für Soziales, Gesundheit und Gleichstellung zur Bekämpfung der Coronapandemie sieht eine deutliche Ausweitung der Notbetreuung vor. Eine Erhöhung der Kapazitäten auf bis zu 13 Kinder im Ü3-Bereich und bei Krippenkindern bis zu acht Kinder, in Hortgruppen bis zu zehn Kinder sind demnach möglich. Nach dem „Leitfaden KiTa in Corona-Zeiten“ des niedersächsischen Kultusministeriums können derzeit die Gruppen schrittweise auf bis zu 50 Prozent der Betreuung ausgebaut werden. Ende Juni soll abhängig vom Infektionsgeschehen der Übergang zur Regelbetreuung eingeleitet werden und die Einrichtungen sollen sich auf den Normalbetrieb ab August vorbereiten.



Der Vorstand des Pattenser Kita-Statdternerates mit Melanie Bauer, Nadine Lührs, Stefanie Behrends und Sandra Förster (von links) hat klare Vorstellungen zur Ausweitung der Kinderbetreuung, Kürzung der Schließzeit 2020 und Streichung der Schließzeit.



Di, 02. – 06.06. · 10:00 – 19:00

AKTIONSV
 ERKAUF

70%

50%

30%

ALLES FÜR DEIN

SMARTPHONE

calenberg
CENTER

Johann-Koch-Straße 2 · 30982 Pattensen (beim REWE-Center)

Nicht
verpassen!

Freies WLAN ist bei allen öffentlichen Sitzungen verfügbar

PATTENSEN. Sandra Stets zeigt sich hocheifrig über das freie WLAN in der Aula der KGS. Bei der jüngsten Ratssitzung stand dieses zum ersten Mal allen Teilnehmer*innen und Bürger*innen zur Verfügung.

Auf Nachfrage teilte die Stadtverwaltung mit, dass zukünftig bei allen Sitzungen in der Aula der KGS das Freifunknetz zur Verfügung gestellt wird ein WLAN-Router aufgebaut wird. Damit habe alle die Möglichkeit über dieses freie Netz auf das Internet zuzugreifen. Uwe Hammerschmidt, Mitinitiator der 2016 gestarteten Freifunkinitiative, freute sich ebenfalls. „Jetzt kann ich während der Sitzung auf das Ratsinformationssystem zugreifen und benötige keine Mobilfunkverbindung mehr.“

Zukünftig wird auch im Feuerwehrgerätehaus das freie Netz zur Verfügung stehen, teilte die Verwaltung weiter mit.

Hintergrundinformationen

Idee: Freifunk-Initiativen erstellen Netze von WLAN- Routern, die allen Menschen einen kostenfreien Zugang zum Internet ermöglichen. Die Idee dahinter ist, dass alle Menschen an der Digitalisierung teilhaben sollen. Zum Beispiel bieten Freifunkknoten in Flüchtlingseinrichtungen niederschwelligem Kontakt zu Familie und Freunden im Herkunftsland. Zudem erhöht Freifunk die Attraktivität von Innenstädten – Ferien- und Kurgäste oder Kunden können sich so leicht über örtliche Angebote informieren.

Umsetzung: Freifunk wird von aktiven Gruppen in Kommunen und Städten getragen, die teilweise als Vereine organisiert sind. Die

Umsetzung ist ganz einfach: Freifunkern und Freifunker erstellen ein eigenes Netz von Routern, die sich untereinander verbinden und jeweils einen Knoten dieses sogenannten Maschennetzes darstellen – daraus entsteht dann ein frei zugängliches Bürgernetz, in dem der Datenverkehr über alle

beteiligten Stationen wandern kann. Alle Knoten (WLAN-Router) im Freifunk-Netz können durch eine spezielle Software (Freifunk-Firmware) direkt miteinander kommunizieren und bilden ein eigenes Funknetzwerk. Jeder Mensch im Freifunknetz kann dadurch andere Teilnehmende errei-

chen und Daten austauschen. Das Freifunk-Netzwerk ist damit ein ganz normaler Teil des Internets. Freifunk-Netzwerke sind also „Selbstmach-Netze“ – es gibt keinen zentralen Anbieter. Mehr Informationen zur technischen Umsetzung gibt es hier: www.Freifunk-Hannover.de.



BARTELT Immobilien



Mein Name ist **Oliver Bartelt**. Ich bin zertifizierter IHK Immobilienmakler und arbeite seit mehr als 5 Jahren erfolgreich in der Immobilienbranche. Ich betreue vorrangig die **Ein- und Zweifamilienhäuser**.



Mein Name ist **Nadine Bartelt**. Ich bin Dipl.-Immobilienkauffrau und arbeite seit mehr als 7 Jahren in der Immobilienbranche. Spezialisiert bin ich vor allem auf die **Eigentumswohnungen** und **Vermietungen**.



Mein Name ist **Ulrich Bartelt**. Ich bin Dipl.-Betriebswirt und arbeite seit 30 Jahren in der Immobilienbranche. Vor allem unsere **Groß- und Gewerbekunden**, sowie alle **Kapitalanlagen** und **Mehrfamilienhäuser** liegen in meinem Tätigkeitsbereich.

Wann dürfen wir Sie beraten?

IMMOBILIENKOMPETENZ SEIT 1992

BARTELT Immobilien
2 x in Ihrer Nähe

www.Bartelt-Immobilien.de
05101 91 53 53 oder
0511 123 139 88



Kundenberaterin Heike Hache (von links) und Vertriebsdirektorin Jessica Herrmann überreichen den symbolischen Scheck an die Fördervereins-Vorsitzende Gudrun Hüper und Schulleiterin Mirjam Gerull.

Sparkasse spendet 1000 Euro an den Förderverein der KGS

PATTENSEN. Nicht jeder Schüler der Ernst-Reuter-Schule hat in Zeiten von Online-Unterricht ein eigenes iPad oder ein Notebook. Der Förderverein der KGS hat schon einige Schüler mit einem PC ausstatten können, doch noch längst nicht alle. Da kommt die Spende der Sparkasse Hannover in Höhe von 1000 Euro genau zur richtigen Zeit.

„Drei Notebooks können wir mit dem Geld anschaffen. Das hilft drei Schülern ungemein beim derzeitigen Online-Unterricht. Es gibt aber aktuell immer noch Bedarf“, sagte die Fördervereins-Vorsitzende Gudrun Hüper bei der Spendenübergabe am 14. Mai.

Das heute überreichte Spendengeld kommt aus dem Spendenetat der Sparkasse Hannover. „Ich habe in der Zeitung gelesen, dass

die Schule noch Notebooks und iPads benötigt. Da haben wir spontan entschieden, 1000 Euro aus unserem Etat zur Verfügung zu stellen“, sagte Vertriebsdirektorin Jessica Herrmann.

Um die Schüler mit Geräten auszustatten, gibt es an der KGS mittlerweile mehrere Varianten. Der Förderverein kauft Notebooks oder nimmt gespendete Geräte entgegen und verleiht sie an bedürftige Schüler. Die Schule nimmt gespendete Geräte entgegen und gibt sie als Spende an bedürftige Schüler weiter. Zudem verleiht die Schule iPads an ihre Schüler. „Auf unserer Warteliste stehen noch viele Namen, wir benötigen also noch mehr Geräte und würden uns über jede Spende freuen“, sagte Schulleiterin Mirjam Gerull abschließend.

Weiterhin keine Gottesdienste in der Kapelle in Koldingen

KOLDINGEN. Mittlerweile dürfen im Land Niedersachsen die Kirchengemeinden unter bestimmten Bedingungen wieder zum Gottesdienst einladen. Nach genauer Einschätzung der Situation hat sich der Kapellenvorstand Koldingen jedoch sehr schweren Herzens dazu entschlossen, bis auf weiteres keinen Gottesdienst in der Koldingener Kapelle feiern.

Der Grund: die Abstands- und Hygieneregeln, die die Corona-

Pandemie erfordern, lassen sich bei der Größe der eher kleinen Kapelle nicht so umsetzen, als dass die Gemeinde einen halbwegs angemessenen Gottesdienst feiern könnte. Leider dürfen sich auch weiterhin keine Kreise oder Gruppen im Gemeindeforum treffen.

Der Kapellenvorstand freut sich aber mitteilen zu können, dass ab Pfingstsonntag die Gottesdienste in der St. Lucas-Gemeinde Pattensen wieder stattfinden werden.

Andreas Heine

Maler- und Lackierermeister



Sämtliche Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich – seit über 30 Jahren für Sie vor Ort.

Drothwinkel 3 · 30982 Pattensen
 Telefon & Telefax (0 51 02) 27 05
 Mobil (01 72) 4 13 51 10
 info@malermeister-heine.de
 www.malermeister-heine.de





[nxt]solution GmbH

Was wir können:

- Schnelles Internet
- Router
- Computer & Server
- Smartphones & Tablets
- vielen mehr

der@nxtsolution.de
 05101 - 92 13 82

Dirk Erdner

Autorisierter Partnervertrieb
 htp
DSL · Telefon · Mobil

GRAMANN

AHRBERG

Hannoversche Landschlachterei beste Meisterqualität seit 1896

WERKSVERKAUF in Pattensen

Ab sofort dauerhaft
von Dienstag - Samstag geöffnet

jetzt
dauerhaft
Dienstag
geöffnet

02.06. - 06.06.2020

Wir beziehen unsere Schweine von Landwirten aus der Region.

Schweinegeschnetzeltes	100 g 0,99 €
verschiedene leckere Sorten küchenfertig zubereitet	
Schweinefilet	100 g 1,49 €
am Stück, als Grillspieß oder als Medallions	
Schinkenriller	5er-Paket 5,50 € 10er-Paket 10,00 €
frisch aus dem Rauch	
Aufschnitt	100 g 1,39 €
verschiedene Sorten	
Käse der Woche:	
Frischkäse	100 g 1,49 €
verschiedene leckere Sorten	

Ludwig-Erhard-Straße 25
(im Gewerbegebiet)
Dienstag - Freitag: 8 - 18 Uhr | Samstag: 8 - 14 Uhr

www.gramann-ahrberg.de



STADTRADELN vom 07. Juni bis 27. Juni 2020

Wer radelt die meisten Kilometer
in der Region Hannover?

www.hannover.de/stadtradeln

Foto: © M. Glanzner, Stadt Hannover

HANNOVER



Region Hannover
**KLIMA
PAKET**
100% Klimaschutz



STADTRADELN
Radeln für ein gutes Klima

Die Region Hannover ist auch in diesem Jahr beim STADTRADELN dabei. Fahrradfahren hat sich in der aktuellen Krise einmal mehr als vorbildliche Form der Mobilität erwiesen, weil es Spaß macht, fit hält und so die Abwehrkräfte stärkt. Die Region Hannover lädt daher alle Fahrradbegeisterten zum Mitmachen und Kilometersammeln ein; ob alleine, im Zweier- oder Familienteam, ob langsam oder schnell, auf dem Weg zur Arbeit, zur Schule, zum Einkaufen oder in der Freizeit.

Jetzt anmelden!

Alle Informationen zum diesjährigen STADTRADELN und zu Ihren STADTRADELN-KoordinatorInnen finden Sie unter www.hannover.de/stadtradeln.

Und weil in diesem Jahr auf öffentlichkeitswirksame Veranstaltungen verzichtet werden muss, präsentiert die Region Hannover im Internet unter www.umsteigenaufsteigen.de zahlreiche interessante Inhalte rund um das Thema Fahrradfahren wie z. B. tolle Fahrradtouren oder die erste virtuelle Erlebnisausstellung StadtMensch&FahRad in Kooperation mit ADFC und Umweltzentrum Hannover.

Für Ihre Wettbewerbsteilnahme informieren Sie sich bitte über die jeweils tagesaktuellen Regeln zum Infektionsgeschehen im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie.

HANNOVER



Region Hannover
**KLIMA
PAKET**
100% Klimaschutz

Rechtsanwaltskanzlei
Holger Schiffmacher
Fachanwalt für Familienrecht / Mediator

Corona Virus

Wir sind für Sie nach wie vor ohne Einschränkungen erreichbar. Um Ihnen und uns Risiken zu ersparen, führen wir die gesamte Kommunikation mit Ihnen gerne telefonisch, per E-Mail, Skype oder per Post. Auch neue Anliegen können so einfach und unproblematisch bearbeitet werden.

Schwerpunkte:
Verkehrsrecht
Arbeitsrecht
Erbrecht

Marktplatz 2 (EG)
30982 Pattensen
(0 51 01) 1 30 13
www.ra-schiffmacher.de
service@ra-schiffmacher.de



**Ambulante Pflege,
Beratung und Betreuung**

Wir kümmern uns darum, dass Sie gut versorgt in Ihrem Zuhause bleiben können.

**Nehmen Sie Kontakt zu uns auf -
Wir informieren Sie gern.**

DRK-Sozialstation Pattensen
Tel. 05101 12027 · www.drk-hannover.de



Pastor Christian Hüttmann (von links), Andreas Bock, Dieter Alm und Ernst-Heinrich Kreimeyer installieren die neue Sitzbank.

Neue Sitzbank für den Kirchhof in Jeinsen

JEINSEN. Der Bürgerverein Jeinsen hat mit tatkräftiger Unterstützung von Ernst-Heinrich Kreimeyer vom Kirchenvorstand und Bürgervereinsmitglied Andreas Bock die nächste Drei-Sitzer-Bank auf dem alten Kirchhof vor der Kirche aufgestellt. Den neuen Platz hatte der Kirchenvorstand ausgewählt und die Finanzierung beim Bürgerverein beantragt.

Nun haben alle Kirchenbesucher und Spaziergänger vom neuen Standort einen Blick auf die Jeinsener St. Georg-Kirche mit dem alten Kirchhof, auf dem seit 2017 wieder Urnenbeisetzungen möglich sind. „Wir freuen uns sehr“, so Pastor Christian Hüttmann, „dass die Mitgliederversammlung des Bürgervereins unseren Antrag bewilligt hat, auf dem alten Kirchhof eine zweite Drei-Sitzer-Bank zu finanzieren.“

Die Gesamtkosten dieser neuen Maßnahme in Höhe von

etwa 1900 Euro wurden aus den Mitgliedsbeiträgen und aus Spendenmitteln des Bürgervereins finanziert. Seit 2009 hat der Bürgerverein diverse wetterfeste Bänke, zum Teil mit Papierkörben, im Ort und in der Feldmark für Spaziergänger aufgestellt und hierfür etwa 20 000 Euro eingesetzt. Möglich ist dies nur durch die Beiträge der inzwischen mehr als 250 Mitglieder und durch Spenden. „Der Bürgerverein Jeinsen würde sich über weitere Neueintritte und auch über weitere Spenden freuen“, so der Pressesprecher Dieter Alm. „Jeder Mitgliedsbeitrag von lediglich 15 Euro im Jahr sorgt für die Finanzierung weiterer Maßnahmen in Jeinsen“, betont der Vorsitzende des Bürgervereins, Uwe Presuhn. Einfach eine Mail senden an: vorstand@buergerverein-jeinsen.de oder beim Vorstandsmitglied Dieter Alm anrufen unter 0 50 66-63 299.

Kapellengemeinde startet Malwettbewerb für Kinder

KOLDINGEN. Da aktuell in Koldingen für Kinder keine Angebote wie das Bilderbuchkino laufen können, hat sich die Kapellengemeinde eine kleine Aktion ausgedacht: alle Kinder in und um Koldingen sind eingeladen, ein Bild zum Thema „Pfingsten - der Geburtstag der Kirche“ zu malen. Der Kreativität und Fantasie sind keine Grenzen gesetzt. Die Aktion beginnt in dieser Woche und dau-

ert bis zum Beginn der Sommerferien. Die fertigen Bilder können direkt bei den Mitgliedern des Kapellenvorstands abgegeben werden. Im Anschluss werden sie dann in den Fenstern der Kapelle und des Gemeinderaums ausgestellt, damit sie von der Straße aus bewundert werden können. Die Künstlerinnen und Künstler können gerne ihren Namen auf das Bild schreiben.

Tischlerei Seifert

Inhaberin: Monika Seifert
Betriebsleiter: Christoph Seifert, Tischlermeister

Fenster · Türen · Innenausbau
Treppen- und Möbelbau · Reparaturen

Kampstraße 11 · 30982 Schulenburg/Leine
Telefon: (0 50 69) 67 13 · Fax: (0 50 69) 69 68

Pattenser Taxi & Mietwagen

0173 / 356 15 99 • 0151 / 70 161 666

05101 / 81 59 961

Schrader+
WeberHEIZUNGEN

Beratung • Planung • Ausführung
Wartung • Kundendienst

Mehr Effizienz,
weniger Emissionen



VISSMANN

Der **VITODENS 333-F**
(Gas-Brennwert-Kompaktgerät mit hohem
Warmwasserkomfort, digital und zukunftssicher)

Nutzen Sie auch die **staatl. Förderung** für Hybridgeräte von 30 %
sowie bei der Umstellung von Öl auf ein Gashybridgerät von 40 %
auf den Gesamtpreis und leisten Sie einen deutlichen Beitrag
zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein
unverbindliches kostenloses Angebot!

Tel.: 0 51 01/91 90 - 0
www.schrader-weber.de
Auf der Burg 6 • 30982 Pattensen

>> smart - service

Jetzt auch
in Pattensen.



Das Autohaus Carnehl ist ab sofort ihr neuer Partner für alle Servicearbeiten an Ihrem smart. Unsere Leistungen: Wartung/Inspektion, HU/AU Service, Reparaturen, Unfallinstandsetzung, Reifenservice, uvm.

Wir freuen uns auf Sie!

Carnehl GmbH & Co. KG

Autorisierter smart service

30982 Pattensen, Johann-Koch-Straße 3, Tel.: 05101-9197-0,
www.autohaus-carnehl.de, email: info@autohaus-carnehl.de

DRK verteilt selbst genähte Masken an Senioren in Pattensen

PATTENSEN. „Wenn Sie nicht zu uns kommen können, kommen wir zu Ihnen“. Nach diesem Motto fand eine Begegnung mit einigen Senioren der Stadt Pattensen statt. Schon zweimal musste der DRK-Seniorenachmittag in Pattensen wegen Corona ausfallen. Im Vorstand kam die Idee auf, den Senioren, die sonst zu den Kaffeemittagen kommen, eine Mundschutzmaske in den Farben des Roten Kreuzes zu schenken. Melanie Duran aus Pattensen nähte 50 Masken in den gewünschten Farben (für die Herren in grau) und in einer kleinen Zeremonie konnten die Masken an einige Senioren aus der Altstadt übergeben werden. Die beiden Vorsitzenden Ruth Kleuker und Yvonne Ortlepp verbanden damit gute Wünsche für die Gesundheit. Die anderen Teilnehmer des Seniorenachmittages bekommen ihre Masken direkt oder in den Briefkästen. Es wurde allgemein bedauert, dass das nächste Treffen voraussichtlich erst wieder am Donnerstag, 17. September, in den Räumen der Sozialstation zum Kaffeetrinken und Klönen stattfinden kann.



Einige Senioren aus Pattensen erhalten die von Melanie Duran genähten Masken vom DRK. Wer nicht dabei sein konnte, bekommt eine Maske zugeschickt.

WIR SIND WIEDER DA

Werde JETZT Mitglied

Ab 1.9.2020 neue Preise

GYM
Family
FITNESS, HARMONY & MOTION
www.family.jetzt

Schöneberger Str. 41 • 30982 Pattensen
Telefon 05101 - 855 48 16 • www.family.jetzt



Das Sportangebot des Koldingener SV im Freien ist bei der ersten Veranstaltung gut besucht.

Outdoor-Training beim Koldingener SV kommt gut an

KOLDINGEN. Am vergangenen Sonnabend um 11 Uhr fand der erste kostenlose Outdoor-Sport für Jedermann beim Koldingener SV statt. Fast 50 Personen aller Altersklassen ließen sich von Trainerin Kirsten Heine motivieren, etwas für ihre Gesundheit zu tun. „Ein voller Erfolg für die erste Ver-

anstaltung“, sagt Ulf Schneemann vom Koldingener SV. Die Veranstaltung soll bis auf weiteres sonnabends um 11 Uhr fortgeführt werden. Weitere Teilnehmer sind willkommen. Die Veranstaltung wird im Wechsel von den erfahrenen Trainerinnen Nikki Bühre und Kirsten Heine geleitet.

Verein startet mit Frisbee, Boule und Selbstverteidigung

HÜPEDE/OERIE. Der einzige selbstregulierte Teamsport der Welt hält in Hüpede Einzug. Denn Ultimate-Frisbee ist auf Fairness aufgebaut und benötigt daher keinen Schiedsrichter.

Gespielt wird in Deutschland in der Regel auf einem Feld von der Länge und der halben Breite eines Fußballfeldes. An den langen Enden des Spielfeldes befinden sich wie beim American Football zwei 15 bis 20 Meter tiefe Endzonen. Ziel des Spieles ist es, durch Zupassen, ohne mit der Scheibe in der Hand zu laufen, sie in der gegnerischen Endzone zu fangen und damit einen Punkt zu erzielen. Was Ultimate Frisbee zu einem besonderen Sport macht, ist die Selbstverwaltung der Spieler. Prinzipiell ist es ein körperloser Sport, das heißt Tackling wie beim Fußball ist nicht erlaubt. „Wir wollen mit dieser Sportart Jungen und Mädchen im Alter zwischen zwölf und 16 Jahren ansprechen, die kein Spaß an herkömmlichen Sportarten wie Fußball, Handball oder Tischtennis haben. Nach den vielen Terminverlegungen im März, April und Mai wollen wir am 2. Juni um 18.30 Uhr mit dem Schnuppertraining starten. Ziel ist es, eine oder

zwei gemischte Mannschaften für den Turniersport zusammen zu bekommen“, sagt Jens Schweitzer, Vorsitzender der SpVgg. Hüpede-Oerie.

Beim Schnuppertraining kann jeder Teilnehmer herausfinden, ob ihm diese Sportart liegt. Gestartet wird mit einfachen Übungen, um den Umgang mit der Flugscheibe zu lernen. Wer Interesse hat, kann gerne an diesem Tag auf dem Sportplatz Hüpede vorbei schauen. Der Regeltrainingstag wird dann immer montags von 18 bis 19.30 Uhr sein.

Der Bouleplatz auf dem Sportplatz der Spielvereinigung nimmt langsam Form an. Hier soll ab Juli gespielt werden. Die neue Bahn hat Wettkampfgröße, sodass bei Bedarf auch Turniere in Hüpede ausgetragen werden können.

Ab Mitte Juni, oder ab Freigabe der Schulsporthalle für den Vereinssport, wird die Spielvereinigung einen Selbstverteidigungskursus für junge Frauen anbieten. Der genaue Starttermin und der Preis für diesen Kursus steht noch nicht fest. Diese Infos werden aber schnellstmöglich auf der Homepage der Spielvereinigung (www.spvghuepede-oerie.de) zu finden sein.

- Maurerarbeiten
- Betonarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Pflasterarbeiten



BAUDIENSTLEISTUNGEN

Im Winkel 12 c

30982 Pattensen OT Vardegötzen

Zaunbau

Bertold Prella

Inh. Steffen Totzke

Tel. 0171 4125017

Tel./Fax 0 50 66 699 76 98

steffe-totzke@hotmail.de

METALLBAU
KRÖSCHE

Arnum · Hoher Holzweg 37

Telefon (0 51 01) 99 05 95

Fax (0 51 01) 99 05 96

info@metallbau-kroesche.de

www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

HÖRMANN
Tore · Türen · Zargen · Antriebe



PARKETT

Renovierung und
Neuverlegung

AUSSTELLUNG ✓

VERKAUF ✓

BERATUNG ✓

VERLEGUNG ✓

Marc Gotthold · Ruther Weg 2 · 30982 Pattensen / OT Koldingen

0 51 02 - 73 72 315

www.mgparkett-pattensen.de



nobis Hof
Pattensen



Seniorenwohnungen zwischen 41 und 55 m² zu vermieten

- Erstbezug Service-Wohnen, provisionsfrei
- barrierefrei und mit Aufzug
- teilweise rollstuhlgerecht
- jede Wohnung mit Terrasse oder Balkon

Bezug ab sofort möglich!

Kontakt: 0511 8759 2465

info@nobis-hof-pattensen.de

www.nobis-hof-pattensen.de

Wahren Sie Ihre Eigenständigkeit im neuen Zuhause

Schneider: „Jetzt ist die beste Zeit für Fassadenarbeiten“

HÜPEDE. Die Corona-Zeit bringt für alle Branchen ihre Schwierigkeiten mit sich. Mindestabstand und Hygienemaßnahmen sind an der Tagesordnung. Das gilt natürlich auch für Maik Schneider und seine Mitarbeiterin Katrin Deh vom Malerfachbetrieb „Grün DECKEPLUSWAND“.

„Wir arbeiten selbstverständlich nach den strengen Vorgaben. Da passt es aber eigentlich ganz gut, dass momentan die Saison für Außenarbeiten ist. Da gibt es keine Probleme mit dem Mindestabstand und den Hygienevorschriften“, sagt Schneider. Neben Fassadenarbeiten bietet sein Malerfachbetrieb auch Anstriche für Haustüren, Gartenzäune, Carports, Fenster oder Dachuntersichten an - ein neuer Anstrich dient dem Werterhalt. Nach Aussage von Schneider sollte in diesen Dingen alle fünf Jahre etwas getan werden. „Sobald die Farbe vom Holz abplatzt, sollte man etwas tun. Je eher der Schaden behoben wird, desto günstiger und weniger zeitaufwändig wird es“, sagt Schneider.



Maik Schneider und seine Mitarbeiterin Katrin Deh empfehlen einen schützenden neuen Anstrich für Außenfassaden und Holzoberflächen.

Grün
DECKEPLUSWAND

Malerfachbetrieb | Inh. Maik Schneider

Natürlich
bunt!

Mit Abstand bunter!

Eine Fassade ist der erste Eindruck, den Besucher bekommen. Schon deshalb lohnt sich eine hübsche Fassadengestaltung. Doch sie schützt auch Ihr Haus und erhöht im besten Fall Ihre Wohnqualität.

Kann die Fassade renoviert oder muss sie saniert werden? Muss der Putz erneuert werden, saniere ich ihn mit Putz auf **Silikatbasis**. Ist der Anstrich verblasst oder rissig und die schützende Haut Ihres Hauses beschädigt, rate ich zu einer Sanierung mit **Silikatfarben**. Sie verbinden sich auf natürliche Weise extrem gut mit dem Putz - **ohne Lösungsmittel oder Weichmacher**. Dadurch entsteht eine widerstandsfähige, natürliche und atmungsaktive Schicht. Sie ist diffusionsoffen und verbessert so das Raumklima im Inneren des Hauses.

Für **Holzanstiche** im Außenbereich benutze ich **leinölbasierte Lackfarben**. Diese bestehen aus natürlichen Pigmenten, die mit Leinölen verrührt und vermahlen wurden. Dieser Lack bleibt elastisch, atmungsaktiv und ist diffusionsoffen.

Ich berate Sie gerne zum Thema Fassade streichen, renovieren oder sanieren. So verbessern Sie Ihre Wohnqualität und sparen auf lange Sicht gesehen Geld.

Maik Schneider

Ihr Malermeister für gesundes Wohnen



Zum Lindholze 9 | 30982 Pattensen | Telefon: 05101 914 31 87

www.gruen-hannover.de



Burghard Schwarz (links) und Stadtbrandmeister Henning Brüggemann bei der Übergabe der Kanister.

Stadtfeuerwehr Pattensen erhält großzügige Spende

PATTENSEN. 30 Liter Desinfektionsmittel erhielt die Freiwillige Feuerwehr der Stadt Pattensen von der Firma Siegfried Hameln GmbH aus Hameln. Einkaufsleiter Burghard Schwarz überreichte Stadtbrandmeister Henning Brüggemann am 16. Mai in Koldingen sechs Kanister á fünf Liter Hand-

desinfektion. Schwarz, selbst Fördermitglied in einer Feuerwehr, würdigt mit der Spende den selbstlosen Einsatz der Kameraden auch in dieser schwierigen Zeit. In Zeiten, in denen diese Mittel oft übersteuert angeboten werden, bedankt sich die Stadtfeuerwehr Pattensen für die Spende.

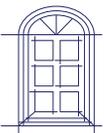
LandFrauenverein Jeinsen hat 870 Masken genäht

JEINSEN. „Leider mussten wir uns in den vergangenen Monaten daran gewöhnen, zu Nachbarn, Freunden und Bekannten eine gewisse räumliche Distanz einzuhalten. Neben der Ruhe zum Nachdenken entdecken wir in dieser Zeit ein neues Miteinander: Corona stärkt die Solidarität der Menschen.“

Der Aufruf vom NLV zur Herstellung von Mund-Nasen-Masken hat einen richtigen Boom ausgelöst. In unserem Kreisverband waren drei LandFrauenvereine aktiv“, sagt Angelin Kleuker vom KreisLandFrauenverein Springe. Der LandFrauenverein Jeinsen hat etwa 870 Masken genäht, der LandFrauenverein Springe hat 550 Masken hergestellt und im LandFrauenverein Sünteltal hat eine Land-

Frau etwa 460 Masken genäht. Alle Masken wurden an Schulen, soziale Einrichtungen, Pflegedienste, Feuerwehren etc. verteilt. „Das ist sehr gute Öffentlichkeitsarbeit und im Namen der LandFrauen aus dem Kreisverband sage ich Dankeschön“, so Kleuker.

Am 15. Mai sollte der LandesLandFrauentag in Hannover stattfinden und der Kreisverband Springe war mit der Dekoration im ConventionCenter auf dem Messegelände beauftragt. Anneliese Hake, Annegret Burgdorf, Marlene Kleuker, Margrit Schramm, Ute Feuerhake, Sigrid Schaper und Ilse Marie Heine wollten loslegen mit Büschen, Bäumen und Blumen - aber dann kam Corona. Der neue Termin wird im Mai 2021 sein.



Benesch

Tischlermeister
Alexander Benesch
Göttinger Landstraße 14
30982 Pattensen
T: 05101 - 60 99
F: 05101 - 85 52 51
tischlerei-benesch@gmx.de

INDIVIDUELLE HOLZARBEITEN
VOM TISCHLER-FACHBETRIEB IN PATTENSEN

UNSER SERVICE

- Fenster / Hauselemente aus Kunststoff, Alu, Holz
- Außenrollläden
- Isolier- und Ornamentglas
- Parkett / Laminat
- Möbelbau / Innenausbau
- Treppenhandläufe
- Zimmer- und Ganzglastüren
- Sicherheitsbeschläge
- Reparaturdienst

Designed by: www.ins-schaefer.de

WWW.TISCHLEREI-BENESCH.DE



KANZLEI IN HEMMINGEN
RECHTSANWÄLTE IN BÜROGEMEINSCHAFT
Rolf B. Bubikat · Shamla Ziai

§ Agrar- & Landwirtschaftsrecht	§ Arbeitsrecht
§ Verkehrsunfallrecht	§ Ehe-, Familien- & Erbrecht
§ Verkehrs- und Verkehrsstrafrecht	§ Forderungsmanagement
§ Vertragsrecht für Handel, Gewerbe & Privat	§ Ausländer- und Asylrecht

Weetzer Landstraße 106c · 30966 Hemmingen
Tel. (05 11) 42 40 26 · Fax (05 11) 23 29 30
info@kanzlei-in-hemmingen.de · www.kanzlei-in-hemmingen.de

Pflegedienste Viola Zucker

Jeder hat das Recht, in seinem Zuhause alt zu werden...

Ambulante Pflege vor Ort:

- Grund- und Behandlungspflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Pflegeberatung
- Palliativpflege

Vertragspartner aller Kassen
Mitglied des VDAB



Göttinger Straße 30
30982 Pattensen
Telefon 05101 99170-20

info@pflagedienste-zucker.de
www.pflagedienste-zucker.de



INSTALLATEUR

AM MARKTPLATZ

Heizung | Sanitär | Solar | Meisterbetrieb

Karsten Tomaschewski

Telefon 05101 / 58 64 910

Marktplatz 5 | 30982 Pattensen | Telefax 05101 / 58 64 911

Betriebe in der Corona-Zeit: Von Einhornflaschen und Etikettenkleber

PATTENSEN. Neben Supermärkten oder Ärzten zählt auch eine Apotheke zu den systemrelevanten Betrieben, die während der gesamten Corona-Zeit arbeiten konnten und durften. „Wir sind sehr dankbar für dieses Privileg. Wir haben es geschafft, die Vollversorgung für unsere Kunden während der gesamten Zeit nahezu komplett aufrecht zu erhalten. Es war über viele Wochen schon eine große Herausforderung und Arbeiten am Limit“, sagt Nicola Kallmeyer-Hagspiel, Inhaberin der Marien-Apotheke.

Vor allem während der ersten Phase des Shutdowns war es eine arbeitsreiche Zeit. Neben dem Apotheken-Betrieb wurde über die Apotheke ein Einkaufsdienst angeboten, auch Unternehmen, die von der vorübergehenden Schließung betroffen waren, konnten ihre Artikel über die Apotheke ausliefern lassen. Zudem gestaltete sich das Apotheken-Geschäft aufgrund der Umstände nicht leicht. „Wir haben schnell auf einen Zwei-Team-Betrieb umgestellt, um im Falle einer Corona-Infektion weiterarbeiten zu können. Hinzu kam, dass viele Kunden ihre Quartals-Rezepte schon vorab einlösten und der Botendienst enorm zugenommen hat. Ganz zu schweigen von der Nachfrage nach Handschuhen, Masken und Desinfektionsmitteln. Insgesamt war der Arbeitsaufwand doppelt so hoch wie zu normalen Zeiten“, sagt Nicola Kallmeyer-Hagspiel.

Um der Nachfrage gerecht zu werden, bekam die Apothekerin Unterstützung aus der eigenen Familie: Vater Dietrich Kallmeyer, ebenso Apotheker, sowie die beiden Töchter Philina und Amélie, als Praktikantinnen, zogen sich den Kittel an und stellten im Labor Desinfektionsmittel her. Doch auch das war nicht so einfach: Reiner Alkohol war nach sehr kurzer Zeit nicht mehr erhältlich. „Ich bin dann auf die Idee gekommen, bei einer Destillerie in Hamburg nachzufragen. Da der Betrieb still

stehen musste, bekam ich 20 Liter Alkohol für einen fairen Preis“, erklärt Kallmeyer-Hagspiel. Doch auch damit nahmen die Hürden kein Ende. Denn aufgrund der hohen Nachfrage waren nach kurzer Zeit auch die Apothekenflaschen vergriffen. Beinahe hätte sie auf Einhornflaschen von der Destillerie zurückgreifen müssen. „Zum

Glück habe ich noch normale Flaschen in unserem Apothekenkeller gefunden. Die waren aber zum großen Teil unterschiedlich in ihrer Größe. Also mussten alle Rezepturen umgerechnet werden. Auch die industriellen, selbstklebenden Etiketten mit den Sicherheitshinweisen waren nicht mehr lieferbar und mußten somit in unterschied-

licher Größe selbst hergestellt werden. Das haben wir in mühsamer Arbeit geschafft, um dann festzustellen, dass uns der Kleber für die Etiketten ausgeht. Das war alles schon sehr schwierig“, sagt die Apothekerin.

Auch die Bereitstellung von Masken gestaltete sich nicht leicht. Nachdem die vorhandenen Masken vergriffen waren, konnten keine neuen mehr bestellt werden - ausverkauft. Auch hier wurde die Apothekerin kreativ: über eine Bezugsadresse ihres Mannes aus dem Hotelgewerbe konnte sie über eine Firma, die normalerweise Hoteltextilien liefert, hochwertige, antiallergene und waschbare Masken beziehen. Es entstand auch ein sehr intensiver und positiver Kontakt zu Sarah Franke und ihrem Team, deren selbstgeähter Mundschutz über die Apotheke gegen Spende für einen guten Zweck abgegeben wurde. Selbstgeähte Masken mit Spende für die Freiwillige Feuerwehr: Bitte in der Apotheke nach dem Namen fragen.

Insgesamt zieht Nicola Kallmeyer-Hagspiel ein positives Fazit zur Corona-Zeit, die sich aktuell ja auf dem Weg zurück zur Normalität befindet: „Es gab auch einige Kunden, die sich lautstark beschwert haben oder sich sogar ausfallend gegenüber meinen Mitarbeitern geäußert haben. Das hat weh getan. Es gab aber auch viele positive Momente und aufmunternde Worte, die wiederum gut getan haben. Es war sehr viel Arbeit, aber wir sind als Team und Familie enger zusammen gerückt. Ich hoffe, dass wir in unserer Gesellschaft die Corona-Zeit auch als Chance begreifen und über diese besondere Zeit hinaus, das eine oder andere in Zukunft besser machen“, sagt die Apothekerin. Tipp der Apothekerin: „Achten Sie darauf, dass Desinfektionsmittel mindestens einen Alkoholgehalt von 70 Prozent haben. Es gibt mittlerweile viele Angebote, die diesen Wert nicht erreichen und damit unwirksam sind.“



Dietrich Kallmeyer und Enkeltochter Philina stellen in der Corona-Zeit Desinfektionsmittel im Labor der Marien-Apotheke her.

DEIKE
Baumpflege & Garten- und Landschaftsbau

Der Service-Profi rund um Garten und Landschaft.

▴ Baumpflege ▴ Baumfällung und Problemfällung (SKT & Rigging) ▴ Obstbaumschnitt Hecken- und Strauchschnitt
▴ Baumstumpfenentfernung ▴ Schredderarbeiten ▴ Brenn- und Kaminholz ▴ Rasenpflege ▴ Vertikutieren ▴ Rollrasen/Rasenbau
▴ Grundstücks- und Landschaftspflege von Privat und Gewerbe ▴ Gehweg-, Gartenteich- und Dachrinnenreinigung
▴ Gartenneu- und umgestaltung ▴ Erd- und Pflasterarbeiten ▴ Natursteinarbeiten ▴ Zaunbau



seit
1999

calenberg
..... CENTER

**Heute für
morgen
kaufen.
Vor Ort.**

Rette deinen Einzelhandel!

*Lokal ist
loyal.*

Mit deinem Einkauf im lokalen Einzelhandel sicherst du die Versorgung vor Ort, erhältst besondere Angebote, individuelle Beratung und Arbeitsplätze.

Calenberg Center
Johann-Koch-Straße 2 · 30982 Pattensen

 facebook.com/CalenbergCenter.Pattensen/
www.calenberg-center.de

Neuer Bürgerfonds soll deutsch-französische Freundschaft stärken

PATTENSEN. Als ein Zeichen einer engen deutsch-französischen Freundschaft kann der im vergangenen Jahr zwischen Deutschland und Frankreich in Kraft getretene Vertrag von Aachen erachtet werden. Dieser sieht unter anderem die Einrichtung eines Bürgerfonds vor, der dabei helfen soll, die deutsch-französische Freundschaft in der Gesellschaft zu vertiefen, ihn in der Breite der Bevölkerung erfahrbar zu machen und den Austausch mit unseren Nachbarn auch zukünftig mit Leben zu füllen. Seit vielen Jahrzehnten pflegen auch Laatzten, Hemmingen und Pattensen Städtepartnerschaften mit den französischen Städten Grand Quevilly, Yvetot und Saint-Aubin-lès-Elbeuf.

„Gerne erinnere ich mich an den Austausch und die Besuche im Rahmen der deutsch-französischen Partnerschaft meiner Heimatstadt Laatzten mit Grand Quevilly. Ich freue mich daher umso mehr, dass es gelungen ist, einen Bürgerfonds einzurichten, der auf bürgerschaftlicher Ebene Projekte fördern wird, um diesen Austausch zukunftsfest

zu machen. Ab sofort können sich Akteure und Vereine, die im Dienst dieser Städtepartnerschaften stehen, um eine Projektförderung bewerben. Es stehen insgesamt 2,4 Millionen Euro zur Verfügung“, so

Matthias Miersch. Die Projektanträge können online gestellt werden. Finanziert wird der Bürgerfonds vom Bundesfamilienministerium und dem französischen Bildungs- und Jugendministerium.

Federführend für die Umsetzung ist das Deutsch-Französische Jugendwerk. Weitere Informationen Interessierte unter: <https://buergersfonds.eu/idee-zum-projekt>.



Der SPD-Bundestagsabgeordnete Dr. Matthias Miersch aus Laatzten sieht in der Einrichtung eines Bürgerfonds ein Zeichen der engen Freundschaft zwischen Deutschland und Frankreich.

UNSER HIGHLIGHT IM JUNI!

Sommer, Sonne, Urlaub! Füllen Sie jetzt die Feuchtigkeitstanks Ihrer Haut auf. Genießen Sie wertvolles Hyaluron und Peptide für ein straffes, strahlendes Aussehen. Sie buchen und genießen zwei Behandlungen innerhalb von zwei Wochen und bezahlen nur eine!

Design: M. Wolters, www.medge.de
Foto: DEYNIQUE

„MINIKUR“ SKIN FILLER DERMA JET

JETZT NUR:

148 €

DEYNIQUE

Wir freuen uns auf Sie!
Kirsten Leifheit &
Doris Genschow mit
dem gesamten Team

ZERTIFIZIERTES ★ ★ ★ ★ ★
COSMETIC
INSTITUT | PATTENSEN

COSMETIC-INSTITUT • Steinstraße 21 • 30982 Pattensen
☎ 0 51 01-15 11 1 • www.cosmetic-institut.de

Physiotherapie-Praxis Barembruch

Wir danken Ihnen für Ihre Geduld und Treue in den vergangenen zwei Monaten und wünschen Ihnen stets beste Gesundheit !

Ab Dienstag, 2. Juni haben wir wieder unseren Milon-Zirkel für Sie geöffnet. Sprechen Sie uns bitte bez. der Trainingsmöglichkeiten an, welche aufgrund der Abstands- und Hygieneregeln noch in eingeschränktem Rahmen stattfinden müssen.

Kommen Sie gerne mit Ihrer Schmerzproblematik zu uns. Wir haben für Sie geöffnet. Wir sind für Sie da!

Ihre Gesundheit in den besten Händen

vital und fit
Barembruch

Südstraße 6 / 30982 Pattensen / Telefon 05101 915380
praxis@physio-barembruch.de / www.physio-barembruch.de



Axel Barembruch und seine Mitarbeiter verwenden bei jeder Behandlung neue Einmalhandschule sowie Mund-Nasen-Schutzmasken.

Physiotherapie Barembruch übererfüllt gesetzliche Hygienestandards

PATTENSEN. Die Pyhsiotherapie-Praxis Barembruch in Pattensen hat nach Abstimmung mit dem niedersächsischen Gesundheitsamt nicht nur sämtliche Vorgaben bezüglich der vorgegebenen Hygienerichtlinien erfüllt, sondern übererfüllt diese Vorschriften und bietet so das höchstmögliche Level an Schutz für seine Patienten in der Corona-Krise. Unter anderem bietet die in der Südstraße befindliche Praxis seinen Patienten kostenfreie Masken an. Zeitnah wird nun noch ein Glasspritz- und Spuckschutz an der Anmeldung angebracht.

„Inzwischen sind Hygienemittel wie auch Masken wieder gut erhältlich, so dass wir hier eine Ver-

sorgung sicher stellen können und alle Räume und Gerätschaften entsprechend desinfizieren können“ ergänzt Axel Barembruch.

Die Praxis ist sogar vom Angebot her und den aktuellen Patientenaufkommen soweit, dass das Team verstärkt werden soll, um die stark steigende Nachfrage an Terminen bedienen zu können.

Zudem ist der Milon-Zirkel ab kommendem Dienstag, 2. Juni, wieder zum Gesundheitssport geöffnet. Hierzu hat die Praxis ein Konzept erarbeitet, um die gesetzlichen Vorgaben optimal umzusetzen. Diese können Interessierte am besten vorab telefonisch erfragen unter 0 51 01/91 53 80.

Anzeige

**CMS Pfliegewohnstift
Pattensen, Koldinger
Straße, sagt Danke**



vielen Dank an die Angehörigen und Institutionen, die uns Ihre Wertschätzung durch Eisspenden, selbstgebackenem Kuchen, Süßigkeiten, Mundschutze, musikalische und kirchliche Darbietungen entgegengebracht haben. Vielen Dank auch für die aufmunternden und motivierenden Worte durch Grußkarten, E-Mails und selbstgemalten Bildern der Kinder und Jugendlichen.

Es ist schön in dieser schwierigen Zeit so viel Anerkennung und Freundlichkeit zu erfahren.

Know-How und Qualität
schaffen Werte



Moderne **Energiespartechnik**
Planung und Realisierung Ihrer Heizungsanlage
Individuelle **Badgestaltung**
- nach Ihren Wünschen und Vorgaben
Fachgerechte Installation und Ausführung
Installation von **Lüftungsanlagen**
Kundendienst und Wartung

Wir beraten Sie gern!

Peter Sander GmbH - Holländerei 24 - 30982 Pattensen - Telefon (05102) 866
Fax (05102) 3221 - info@sander-pattensen.de - www.sander-pattensen.de

**Anhängerverleih
pro Tag ab 20,00 €**

Schottmann  **05101/916435**
Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com
direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Gartenarchitektur schafft
mehr Lebensqualität –
jeden Tag!



Garten- & Landschaftsbau

... mehr Freude an
Ihrem Garten

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung
- mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege
mit Kletter-Seil-Technik (FISAT)

Hoher Holzweg 20
30966 Hemmingen
Telefon 0 51 01 / 5 80 77
Fax 0 51 01 / 8 53 64 56
www.horand-galabau.de

Die Glaserei in Ihrer Nähe



Inh.: Marco Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53
glas-wilke@htp-tel.de

www.glas-wilke.de

Energiesparen mit Glas mit Wärmeschutz-Isoliergläsern
Tel. (0511) 426466
Fax (0511) 421899

Reparatur-Schnelldienst
Küchenrückwände + Spiegel nach Maß
Ganzglas- und Duschtüren

Dacheindeckungen
Fassadenverkleidungen
Flachdachabdichtungen
Dachklempnerarbeiten



**RUSSEK
BEDACHUNGEN**

Immer gut durchdacht!

Dachdeckermeisterbetrieb
Matthias Russek
Hauptstraße 46 · 30966 Hemmingen
Tel. 0 51 01 / 8 54 80 88 · Mobil 0174 / 197 93 28
russek-bedachungen@web.de
www.russek-bedachungen.de

**Der nächste Herold erscheint am
11. Juni 2020**

Flachsbarth wirbt für Austauschprogramm 2021/2022

PATTENSEN. Die heimische Bundestagsabgeordnete Maria Flachsbarth macht junge Menschen aus ihrem Wahlkreis auf das 39. Parlamentarische Patenschafts-Programm aufmerksam. „Das ist nicht nur eine einzigartige Möglichkeit das politische System von den USA näher kennenzulernen, sondern auch ein Beitrag zur interkulturellen Verständigung“, so die Abgeordnete.

Das Parlamentarische Patenschafts-Programm gibt seit 1983 jedes Jahr Schülerinnen und Schülern sowie jungen Berufstätigen die Möglichkeit, mit einem Stipendium des Deutschen Bundestages ein Austauschjahr in den USA zu erleben. Zeitgleich sind junge US-Amerikaner zu einem Austauschjahr zu Gast in Deutschland. „Das Programm bietet den Jugendlichen und jungen Erwachsenen die Gelegenheit ein aufregendes Jahr in den USA zu verbringen. Ich begleite seit Jahren PPP-Stipendiaten als ihre Patin und erfreue mich über die Begeisterung und das Engagement meiner Paten.“, so die Parlamentarische Staatssekretärin.

Das Stipendium umfasst die Reisekosten und die Programmkosten für das gesamte Austauschjahr. Bewerben können sich Schülerinnen und Schüler, die zum Stichtag 31. Juli 2021 mindestens 15 und höchstens 17 Jahre alt

sind. Junge Berufstätige und Auszubildende müssen ihre Berufsausbildung abgeschlossen haben und dürfen zu diesem Zeitpunkt höchstens 24 Jahre alt sein. Teilnahmeberechtigt sind auch arbeitslose Jugendliche mit abge-

schlossener Berufsausbildung. Die Bewerbungsfrist endet am 11. September 2020. Weitere Informationen zum Programm und den Bewerbungsunterlagen sind zu finden unter: www.bundestag.de/ppp.



Die hiesige CDU-Bundestagsabgeordnete Dr. Maria Flachsbarth macht Werbung für das 39. Parlamentarische Patenschafts-Programm.

BUDZINSKI

Glas- und Fenstertechnik Pattensen

- ◆ Glasreparatur Schnell-Service
- ◆ Energie-Spar-Fenster
- ◆ Haustüren
- ◆ Rollläden
- ◆ Wärmeschutz-Isolierglas
- ◆ Spiegel-Maßanfertigung

Telefon 05101-6149

Koldinger Str. 13
30982 Pattensen
Internet: www.glastechnik-pattensen.de

- Fenster Türen Wintergärten aus Holz, Kunststoff & Aluminium
- Maßanfertigung von Spiegeln

Ihr Glaser-Meisterbetrieb in Pattensen

Lassen Sie sich nicht veräppeln!

Wir halten, was wir versprechen.

+ Rohr- und Kanalreinigung + TV-Kamerauntersuchung + Dichtheitsprüfung +
 + Rückstauschutz + Rohr- und Kanalanterung im Kurz- und Inlinerverfahren +

Klauenberg

GmbH
 Rohr- und Kanalservice

Zentrale Hannover: Wilhelm-Röntgen-Str. 1
30966 Hemmingen

Niederlassung Braunschweig:
Gotenweg 10
38106 Braunschweig

Fon: 05 11 / 82 79 89
Fax: 05 11 / 82 12 78

Fon: 05 31 / 234 46 84
Fax: 05 31 / 234 92 21

www.lst-dein-rohr-frei.de

LESERBRIEF

Schulenburg first, Trump lässt grüßen

Die Beteiligung der Bürger*innen zur Entscheidung über die Zukunft der Grundschule Jeinsen und des Standortes der neuen gemeinsamen Schule sollte im ehrlichen, respektvollen Umgang und über einen fairen Austausch geführt werden, welches auch Frau Schumann am Beginn der Diskussion gefordert hat. Leider werden diese Forderungen nur von Jeinser Seite befolgt. Als Vater eines betroffenen Kindes und als ehemaliger Schüler der Grundschule Jeinsen verfolge ich das Thema Grundschule mit Schrecken. Für die Aussage der Stadtverwaltung, dass die Schüler der Grundschule Jeinsen nicht das Lernniveau einer größeren Grundschule erreichen können, warten wir bis heute noch auf eine öffentliche Entschuldigung für diese respektlose Aussage!

Die von der Stadtverwaltung ausgearbeiteten Unterlagen zum Thema Grundschule Jeinsen / Schulenburg weisen erhebliche Mängel auf, die ein falsches Meinungsbild generieren. In der Wirtschaftlichkeitsberechnung zur Schließung der Grundschule Jeinsen und in den Unterlagen zur Standortwahl der Grundschule Schulenburg wurden wichtige Kostenfaktoren in Höhe von sechsstelligen Euro-Beträgen nicht aufgezeigt. Mittlerweile kristallisiert sich für mich immer mehr heraus, dass die Stadtverwaltung die Unterlagen so erstellt, um deren Interessen im Rat durchzutragen. Es werden gezielte Meinungsbilder geschaffen, mit denen die Ratsmitglieder als Marionetten der Verwaltung überzeugt werden und so die Verwaltung den passenden Beschluss erhält. Nach dem Beschluss „Schließung der Grundschule Jeinsen und Errichtung eines Modulkindergartens“ mit gleicher Drucksache wurde dieser Basis durch den Beschluss der Errichtung einer festen KiTa Schulenburg komplett die Grundlage entzogen. Die Grundschule Jeinsen wird nicht mehr als 4-5 Gruppen KiTa benötigt. Die damalige lückenhafte Wirt-

schaftlichkeitsberechnung weist durch den Beschluss KiTa Schulenburg jetzt noch deutlicher auf den Erhalt der Grundschule Jeinsen hin. Mit der gezielten Salami-scheiben-Taktik versucht die Verwaltung, den Gegenwind so gering wie möglich zu halten und spielt die Ortsteile gegeneinander aus. („Grundschule Hüpede ist gerade nicht das Thema...“) Seit einem Jahr fordern wir die Bekanntgabe des Investitionsvolumens der Vision Schulzentrum Jeinsen/Schulenburg ein, vor dem Hintergrund des desolaten Haushaltes der Stadt Pattensen. Es ist erschreckend zu beobachten, dass die Bürger*innen mit Halbwahrheiten gesteuert werden und die wirtschaftliche Gesamtbelastung noch komplett offen ist. Dass man so viel Unmut und gesellschaftliche Zerwürfnisse zwischen den Ortsteilen säen kann, ist sehr traurig und an sozialer Inkompetenz nicht mehr zu überbieten. Es gehen Kinderfreundschaften in die Brüche, beim Einkauf in Schulenburg wird man massiv genötigt für den Standort Süd zu unterschreiben. Eine andere Meinung wird nicht akzeptiert. Dieses aggressive Verhalten zeigt sehr deutlich, was die Pattenser Politik aus betroffenen Menschen machen kann.

Mir bleibt nur noch der Appell an den Rat der Stadt Pattensen: Beenden sie diese bürgertäuschende Vorgehensweise, geben Sie Jeinsen ihre Grundschule zurück, bauen sie in Schulenburg eine kleinere Schule wo sie möchten (falls der Hamster es zulässt) und erhalten Sie auch die Grundschule in Hüpede. Jeder Ortsteil braucht seine Grundschule! Einseitige Zwangsehen sind zum Scheitern verurteilt. Die Kluft zwischen den Ortsteilen ist nun so weit vorangeschritten, dass die Behebung noch Generationen dauern wird. Das Vertrauen in die Pattenser Politik ist leider verloren gegangen.

Hendrik Meyer
Jeinsen



reinsch
MALERFACHBETRIEB

50 JAHRE
QUALITÄT
HANDWERK
TRADITION

Für ein schönes Zuhause

DAS HANDWERK
DIE WIRTSCHAFTSMACHT VON HEUTEN AN

Pattensen (05101) 15970 | www.maler-reinsch.de



**Pflegedienst
Calenberger Land**

Auch diesen schwierigen Zeiten sind wir für Sie da !!

Das ganze Team wünscht Ihnen Gesundheit !

Pflegedienst
Calenberger Land GmbH
Hauptstr. 32
30982 Pattensen - Schulenburg
Telefon: 05069 / 480 52 85
info@pflegedienst-calenberger-land.de
www.pflegedienst-calenberger-land.de



**Garten- und
Landschaftsbau**

Glende
Garten
Bau GmbH
glende-gartenbau.de

Beratung, Planung, Gestaltung. Für Ihren Traumgarten!

- Bepflanzungen
- Natursteinarbeiten / Pflasterungen
- NEU: Zaunbau
- Holzdecks / -terrassen
- Teiche / Bachläufe
- Baumfällarbeiten / -pflege

Glende Gartenbau • Mobil (0172) 4261 426 • Büro (0511) 57006081



**Meisterbetrieb
ANDREAS KOTZAN**

Heizung • Sanitär • Solar

Solarsysteme
Klima- und Lüftungsanlagen
Heizung-, Sanitär-Installationen
Regenwassernutzungsanlagen
Öl-, Gas-, und Festbrennstoffkessel

Drostei 3 • 30982 Pattensen
Fon: +49 (0) 5101 58 43 61
Fax: +49 (0) 5101 58 43 61
Mobil: +49 (0) 172 187 85 93
info@andreas-kotzan.de



Stadtbücherei

Pattensen
 Marienstraße 2, 30982 Pattensen-Mitte
 Tel: 0 51 01 / 10 01 385
 Fax: 0 51 01 / 10 01 83 85
 mail: stadtbuecherei@pattensen.de

Lesung in der Stadtbücherei

Die Stadtbücherei Pattensen weist noch einmal daraufhin, dass **die geplante Lesung am 28.05.2020 mit der Hildesheimer Autorin Katja Heimann abgesagt wurde**. Von Ende März schon einmal auf Ende Mai verschoben, wird sie auch dieses Mal, bedingt durch die Corona-Einschränkungen, nicht stattfinden.

Leser, die im Besitz einer Eintrittskarte sind, haben selbstverständlich die Möglichkeit die Karten in der Stadtbücherei zurückzugeben.

Sobald eine bessere Planung möglich ist, wird ein neuer Termin mit der Autorin vereinbart.

Hamstern erwünscht!

Mehl, Hefe und vor allem Toilettenpapier waren in der Phase des Lockdowns nur erschwert zu bekommen – durch sogenannte Hamsterkäufe stand man oft vor leeren Regalen. Doch wer waren die Hamster? Jeder stritt es von sich selbst ab, keiner war es... Zum Glück hat sich dies alles wieder beruhigt, man bekommt diese Dinge nun wieder ohne Probleme in den Supermärkten.

Mit einem kleinen Hamster, der (mit Mundnasenschutz) einen Stapel Bücher schleppt, wirbt nun die Stadtbücherei Pattensen und macht darauf aufmerksam, dass hier gehamstert werden darf! Berge von Büchern, CD's und Zeitschriften dürfen nach Hause getragen werden – lediglich bei der Ausleihe von Tonies muss weiterhin auf eine Menge von zwei Stück pro Familie geachtet werden!

Der gezeichnete Hamster stammt aus der Feder Kathrin Schärer, bekannt aus dem Bilderbuch „Pippilothek“, mit dem die Büchereileiterin Cornelia Schneider viele Klassenbesuche und Büchereiführungen beginnt. Die Hauptpersonen der Geschichte, eine Maus und ein Fuchs, erkunden eine Bibliothek und helfen sich gegenseitig.

In der Stadtbücherei Pattensen helfen Frau Schneider und ihre Kollegin Frau Schröder jedem Besucher und weisen ausdrücklich daraufhin, dass dort "hamstern erwünscht" ist! Auf Wunsch erhält jede Leserin und jeder Leser Unterstützung bei der Auswahl geholfen - ob groß oder klein!

Die Öffnungszeiten haben sich nicht verändert und das Team freut sich über jeden Besucher und begrüßt auch gerne Leser aus Jeinsen, die auf die Öffnung ihrer Stadtteilbücherei noch verzichten müssen.

Bitte beachten Sie, dass aktuell immer nur zwei Personen gleichzeitig die Räumlichkeiten betreten dürfen und jeder, auch Kinder, müssen einen Mundnasenschutz tragen!

Außerdem wird noch einmal darauf hingewiesen, dass ALLE Bücher, genau wie CD's und Tonies, nach Rückgabe direkt gesäubert werden und erst nach 24 Stunden wieder in den Bestand gegeben werden!

Dies geschieht zu aller Schutz.

Öffnungszeiten:

Montag 9.30-13.00 Uhr, Dienstag 15.00-18.00 Uhr, Mittwoch 9.30-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr, Donnerstag 15.00-19.00 Uhr.



vhs
Leine-VHS
 Hemmingen • Laatzen • Pattensen

Geschäftsstelle Pattensen
 Marktplatz 1
 30982 Pattensen
 Tel: 0 51 01 / 91 50 34
 Fax: 0 51 01 / 91 50 36
 pattensen@leine-vhs.de

Alles neu macht der Mai: Die Leine-VHS öffnet wieder - das Sommerprogramm beginnt am 03. Juni 2020.

Die Kurse finden aufgrund eines optimal konzipierten Hygienekonzepts der Leine-VHS in gewohnter Qualität statt und sind ab sofort online (www.leine-vhs.de) buchbar!

Neben vielen beliebten Sport- und Bewegungskursen können Sie in diesem Sommer auch das intuitive Bogenschießen erlernen, das Bürger- und Käse-Selberrmachen probieren, beim Line Dance auch ohne Tanzpartner glänzen, alles über die Camping-Kitchen und Party-Pops erfahren sowie eine Vielzahl von Kreativworkshops belegen.



MOBILE e.V.

Mehrgenerationenhaus
 Göttinger Str. 25a, 30982 Pattensen,
 Tel: 0 51 01 / 10 90 30
 Fax: 0 51 01 / 10 90 31
 mail: info@mobile-pattensen.de

Folgende Kurse beginnen in Kürze: (Anmeldung erforderlich)

Philosophische Wanderung am 27.06.2020

Das Angebot verbindet zwei wunderbare Tätigkeiten miteinander: Wandern und Philosophieren, denn lt. Rousseau kann man nur beim Gehen dichten, schaffen und Einfälle haben und so werden regelmäßig Impulse in die Gruppe gegeben. Treffpunkt: Café Webstuhl im Bürgerholz bei Ohlendorf, Gebühr: 12,-, Zeit: 11.00 – 13.00 Uhr

Das Familienservicebüro informiert:

Martina Wolters, Tel. 05101 - 99 05 13

Offene Elternsprechstunde

Die offene Elternsprechstunde findet auch in Zeiten des Corona Virus statt. Gerade in dieser Zeit, während der alle Familienmitglieder über einen langen Zeitraum im häuslichen Rahmen zusammenkommen, Kitas und Schulen, alle Freizeiteinrichtungen und Spielplätze geschlossen sind und Kinder sich nicht wie gewohnt verabreden dürfen, kann dies zu Langeweile und Konflikten führen. Wenn Sie in dieser Zeit Fragen haben und Unterstützung benötigen, dann scheuen Sie sich nicht, die Sprechstunde zu nutzen. Sie sind nicht allein! Eine Gebühr entsteht nicht.

Sandra Hülsmann, Dipl. Heilpädagogin, System. Beraterin - Terminsprache unter Tel. 01789131687 oder per mail: sandra.huelsmann@mobile-pattensen.de

Sonstiges

Mund-Nasen-Schutz, auch für Herren und Kinder, weiterhin erhältlich!

Im Mehrgenerationenhaus sind weiterhin Masken abzugeben. Mitarbeiterinnen haben in der Vergangenheit fleißig genäht, so dass der Vorrat noch nicht erschöpft ist. Bei Abgabe der Masken freut sich der Verein über eine Spende.

Internet-Treff startet wieder ab 09.06.2020 - mit Terminvergabe und Anmeldung!

Senioren, die Probleme mit dem eigenen Laptop oder Tablet haben, Fragen zur Digitalkamera, zum Navigationssystem oder Handy stellen möchten, müssen sich spätestens 1 Tag vorher unter Tel. 05101 - 10 90 30 anmelden und einen Termin für dienstags zwischen 15.00 und 18.00 Uhr vereinbaren, um das Angebot nutzen zu können. Auch haus eigene Computer stehen zur Verfügung. Für die Beratung wird eine Gebühr von € 2,- pro Stunde erhoben.

Familien- und Erziehungsberatung in Pattensen

Ab Mai findet die Außensprechstunde der FEB Ronnenberg der Region Hannover unter Einhaltung der Abstands- und Hygieneregeln im Mehrgenerationenhaus Pattensen wieder statt! Die Mitarbeiterin ist von 13.00 – 15.00 Uhr in einer offenen Sprechstunde erreichbar, um Eltern zu Fragen rund um Entwicklung und Erziehung von Kindern zu beraten, ebenso wie bei Problemen in der Familie. Die Beratung ist anonym und kostenlos. Eine Anmeldung ist erforderlich unter Familien- und Erziehungsberatungsstelle Ronnenberg, Am Weingarten 1, 30952 Ronnenberg; Telefon (0511) 616-23630; E-Mail: FEB.Ronnenberg@region-hannover.de.

„Hilfe bei Demenz“ – Sprechstunde mit Anmeldung!

Unsere Koordinatorin Angela Schulz steht jeden Freitag von 15.00 - 17.00 Uhr Angehörigen, Pflegenden und anderen Interessierten für Fragen und Informationen rund um das Krankheitsbild Demenz zur Verfügung. Besucher erhalten Rat, Unterstützung und praktische Hilfen zu Therapiemöglichkeiten, Pflege und Alltagsbewältigung. Eine Anmeldung unter Tel. 0178-3665929 ist erforderlich, eine Gebühr entsteht nicht.

Betreuer/Betreuerin für die SAMS-Gruppe gesucht!

Für die SAMS-Gruppe für Kinder mit geistiger Behinderung suchen wir ehrenamtliche Betreuungskräfte (gegen Aufwandsentschädigung). Das Angebot findet am 2. und 4. Samstag im Monat von 9.30 – 16.30 Uhr statt. Die Gruppe umfasst max. 10 Kinder ab 5 Jahre. Weitere Infos erteilt Sandra Hülsmann unter Tel. 0178-9131687

Bundesfreiwilligendienstler/innen ab 01.08.2020 gesucht!

MOBILE e.V. sucht Menschen, jung oder alt, die ihr Engagement in der Kindertagesstätte einbringen möchten. Infos unter: Tel. 05101 - 10 90 30

**Wir hören nicht auf zu helfen.
 Bitte hören Sie nicht auf zu spenden.**

Helfen zu helfen ist unser Dauerauftrag. Täglich sind 3 Fahrzeuge und 25 Ehrenamtliche im Einsatz, um bedürftige Menschen in Hemmingen, Laatzen und Pattensen mit Lebensmitteln zu versorgen. Damit wir dies trotz steigender Kosten auch zukünftig tun können, brauchen wir Ihre Hilfe! Unterstützen Sie uns langfristig. Werden Sie Dauerspender!

Spendenkonto:
 Volksbank Pattensen IBAN: DE06 2519 3331 0050 2154 00
 BIC: GENODEF1PAT

Sparkasse Hannover IBAN: DE15 2505 0180 0900 2177 40
 BIC: SPKHE2HXXX



www.herold-pattensen.de

Der nächste Herold erscheint am 11. Juni 2020 - Anzeigenschluss: 4. Juni, 12 Uhr

Ev.-luth. St. Lucas Pattensen

Ab Pfingstsonntag laden wir wieder zu Gottesdiensten in St. Lucas ein. Wegen der nötigen Abstandsregelungen und Hygienevorgaben finden dann 50 Gäste Platz in der Kirche. Der Besuch ist nur mit Mund-Nasen-Schutz erlaubt, Desinfektionsmittel stehen bereit und Helferinnen und Helfer begleiten Sie hinein. Sollten mehr Menschen am Gottesdienst teilnehmen wollen, als wir z.Zt. Plätze in der Kirche anbieten dürfen, feiern wir den Gottesdienst im Anschluss noch einmal. Auch unter diesen besonderen Bedingungen freuen wir uns auf die „neue“ Gemeinsamkeit und das Wiedersehen. Hier kommen die Termine:

31. Mai – Pfingstsonntag: 11 Uhr Festgottesdienst, Pastorin Timpe
1. Juni – Pfingstmontag: 11 Uhr regionaler Festgottesdienst, Pastorin Timpe
7. Juni – Trinitatis: 11 Uhr Gottesdienst, Pastor Lohse

Auch das Gemeindeleben, das Zusammentreffen der Chöre, Gruppen und Kreise kann noch nicht wieder aufgenommen werden. Wir bedauern das sehr, hoffen aber durch andere Angebote als Kirchengemeinde für Sie präsent sein zu können.

GEMEINDEBÜRO:

Corvinusplatz 2, Pattensen (Telefon 12428 oder KG.Lucas.Pattensen@evlka.de). Sie erreichen uns per Telefon oder Email, persönlich am Telefon auch montags und mittwochs von 10 bis 12 Uhr, donnerstags von 15 bis 18 Uhr.

Angebote im Kirchenkreis Laatzten-Springe und überregional

Telefonseelsorge: Tel. 0800-1 11 01 11 od. 0800-1 11 02 22
Soziale Schuldnerberatung: Tel. 0511/8744666.
Ambulanter Hospizdienst: Tel. 0511/228484131
donnaclarberatungsstelle für Frauen und Mädchen: Tel. 0511/89885820
bundesweites Hilfefesttelefon bei häuslicher Gewalt: 0800 0116016

Ev.-luth. Kirchengemeinde Hüpede-Oerie

GOTTESDIENSTE:

31. Mai – Pfingstsonntag: 9.30 Uhr Andacht auf Abstand, Pastorin Stuckenberg (Sollten mehr Menschen an der Andacht teilnehmen wollen, als wir derzeit Plätze in der Kirche anbieten dürfen, feiern wir die Andacht um 10.10. Uhr ein zweites Mal)
1. Juni – Pfingstmontag: 11 Uhr regionaler Festgottesdienst in Pattensen, P. Timpe
7. Juni – Trinitatis: 9.30 Uhr Andacht auf Abstand, Pastorin Stuckenberg

GEMEINDEBÜRO:

Corvinusplatz 2, Pattensen (Telefon 12428 oder KG.Lucas.Pattensen@evlka.de). Sie erreichen uns per Telefon oder Email, persönlich am Telefon auch montags und mittwochs von 10 bis 12 Uhr, donnerstags von 15 bis 18 Uhr.

Ev.-luth. Kapellengemeinde Koldingen

Das gottesdienstliche Leben in Koldingen wird noch ein wenig auf sich warten lassen, denn die geltenden Abstandsregelungen und Hygienebestimmungen lassen eine Öffnung der Kapelle z. Zt. leider noch nicht zu.

Auch das Gemeindeleben, das Zusammentreffen der Gruppen und Kreise kann noch nicht wieder aufgenommen werden. Wir bedauern das sehr, hoffen aber durch andere Angebote geistlicher Art etc. als Kapellengemeinde für Sie präsent sein zu können.

GEMEINDEBÜRO:

Corvinusplatz 2, Pattensen (Telefon 12428 oder KG.Lucas.Pattensen@evlka.de). Sie erreichen uns per Telefon oder Email, persönlich am Telefon auch montags und mittwochs von 10 bis 12 Uhr, donnerstags von 15 bis 18 Uhr.

Bestattungen Thomas Hohe

Fachwirt des Bestattungswesens
30982 Schulenburg/L., Schmiedestr. 7
Tel.: 0 50 69 / 22 11
Mobil: 01 70 / 4 12 76 52

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Persönliche Beratung
- Erledigung aller Formalitäten
- Tag und Nacht erreichbar
- Vor- und Nachsorge



www.herold-pattensen.de

Private Kleinanzeigen schicken Sie bitte an:
anzeigen@herold-pattensen.de

Weitere Familienanzeigen auf der nächsten Seite →

Like us **STARTE JETZT** stärke Deinen Rücken!

GYM Family
www.family.jetzt

GYM Family • Schöneberger Straße 41
30982 Pattensen • Tel. 05101 - 8 55 48 16 • www.family.jetzt

Deine Fröhlichkeit, Deine Herzlichkeit, Deine Fürsorge und Deine Lebenslust füllen unsere Erinnerungen und lassen es nicht zu, Dich zu vergessen.

Birgit Kinastowski

geb. Walter

* 1. Oktober 1959 † 7. Mai 2020

In Liebe und Dankbarkeit
Jürgen
Nicole mit Line
René und Lena

Wir haben in aller Stille Abschied genommen.

Jeinsen, im Mai 2020

Margret Rolapp

geb. Müller

* 25. August 1924 † 22. April 2020

Es ist sehr schwer einen geliebten Menschen zu verlieren. Tröstend ist es aber zu wissen, dass viele Menschen ihr so viel Freundschaft, Liebe und Achtung entgegengebracht haben. Wir danken allen, die mit uns mitgeföhlt und ihre Anteilnahme zum Ausdruck gebracht haben.



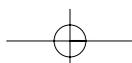
Im Namen der Familie

Sabine Richter
Susanne Harms

Pattensen, im Mai 2020

ALTBEWÄHRT, ABER SICHER NICHT VON GESTERN.
Moderne Unterstützung mit Tradition.

BIRNBAUM
BESTATTUNGEN
Inh. Susanne Schramm-Kaa | Bestattermeisterin
Steinstraße 38 | 30982 Pattensen
0 51 01.13 001 | www.birnbaum-bestattungen.de



Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann, ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen, die an ihn denken.

Wir nehmen Abschied von unserer Mutter, Schwiegermutter und Oma

Margot Queißer

geb. Koschischke
* 31. Januar 1928 † 8. Mai 2020

In Liebe und stiller Trauer
Doris
Joachim und Antje
Marion und Konni
Ralf
... und aus der Ferne ... Heike
Yane-Marie und Patrick
Kilian und Jana

Die Urnentrauerfeier findet aufgrund der aktuellen Situation auf dem Friedhof Pattensen im engsten Familienkreis statt.
Birnbäum Bestattungen, Inh. S. Schramm-Kaa, Pattensen

Rudi Anton

24.09.1941 – 17.04.2020

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Renate Anton
Lars Anton und Familie
Robin Anton und Familie

Pattensen, im Mai 2020

**Wir hören nicht auf zu helfen.
Bitte hören Sie nicht auf zu spenden.**

Helfen zu helfen ist unser Dauerauftrag. Täglich sind 3 Fahrzeuge und 25 Ehrenamtliche im Einsatz, um bedürftige Menschen in Hemmingen, Laatzen und Pattensen mit Lebensmitteln zu versorgen. Damit wir dies trotz steigender Kosten auch zukünftig tun können, brauchen wir Ihre Hilfe! Unterstützen Sie uns langfristig. Werden Sie Dauerspender!

Spendenkonto:
Volksbank Pattensen IBAN: DE06 2519 3331 0050 2154 00
BIC: GENODEF1PAT
Sparkasse Hannover IBAN: DE15 2505 0180 0900 2177 40
BIC: SPKHDE2HXXX



Like us    **STARTE JETZT** - stärke Deinen Rücken!  GYM Family • Schöneberger Straße 41
30982 Pattensen • Tel. 05101 - 8 55 48 16 • www.family.jetzt

Private Kleinanzeigen schicken Sie bitte an: anzeigen@herold-pattensen.de

Sudoku Leicht

	1	7				3		
8				1				5
	5	3	6		9	1	8	
	6		3	9	1		5	
	3		2	8	5		7	
	4	9	5		7	2	1	
1				4				6
		5				9	4	

Sudoku Schwer

6							5	1	3
	5		4				9		
		7							6
	2						3		
	1		9	3	8			2	
		9						7	
1							7		
			4				2		9
2	9	5							4

Der nächste Herold
erscheint am:
11. Juni 2020

Lösung Leicht
7 4 6 9 2 1 5 8 3
9 3 9 8 7 6 2 7 1
8 1 2 7 3 9 6 4 9
1 7 9 5 8 2 4 3 6
3 6 8 4 9 7 1 2 5
5 8 7 1 6 3 8 9 7
4 4 1 6 7 9 3 5 2
5 8 1 7 3 1 4 7 9 6 8
6 9 3 6 2 5 8 7 1 4

Lösung Schwer
4 3 8 1 7 9 5 6 2
1 6 9 2 5 3 7 8
2 5 7 4 6 8 3 9 1
8 7 1 5 9 2 6 3 4
5 5 2 4 8 3 6 9 7
6 9 3 8 7 4 1 8 5
9 4 2 2 3 5 1 7 8 6
7 8 6 9 2 4 1 3 5
3 5 1 4 2 6 9 8 7
8 5 1 5 6 8 7 2 9 4

Ziel des Spieles ist es, die Zahlen von 1 bis 9 so zu verteilen, dass sie in jeder Zeile, in jeder Spalte und in jedem 9er-Quadrat jeweils nur einmal vorkommen. Bei jedem Sudoku ist nur eine einzige Lösung richtig. Wird nur eine Zahl falsch eingetragen, ist das Rätsel nicht mehr logisch zu beenden.

Immobilien kaufen & verkaufen

Wir suchen für unsere Kunden Häuser, Wohnungen und Baugrundstücke.



Wir sorgen dafür, dass Ihre Immobilie in gute Hände gelangt und kümmern uns um die gesamte Abwicklung. Rufen Sie uns an!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Ihr Immobilienexperte vor Ort
Thomas Müller 0151 - 21 70 43 87
thomas.mueller@vb-eg.de

Volksbank eG
Hildesheim-Lehrte-Pattensen

Haushaltsauflösung, Entrümpelung nach Todesfall, Trennung, Auszug, Geschäftsaufgabe. **Wir nehmen alles mit!** Preis nach kostenloser Besichtigung
Fa. Sigosch Tel. 0511-461336

Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!
Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten. Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.
Senioren-Service Frank Bosse
30966 Hemmingen, Tel. 0 51 01 - 58 98 96

Saubere Leistung!

Katharinas Dienstleistungen UG

Büro-, Glas-, Treppenhausreinigung, Praxisreinigung, Garten- und Grundstückpflege, Winterdienst
05045/576 49 56

Frank die helfende Hand, Bäume fällen, Gartenarbeit, Entkernungs- u. Abrissarbeiten, Entrümpelungen, Treppenhausreinigung, Renovierungsarbeiten, Hecke schneiden, Rasen mähen, Pflasterarbeiten, Winterdienst, Tel. 05101-8199802, Handy: 0151-42606626

Schicht im Schacht? Jetzt Licht in den Keller bringen! Blätter, Spinnenweben, Insekten, lebende und verendete Kleintiere verunreinigen ihren Lichtschacht. Wir bringen Licht und Sauberkeit ins Dunkle. Rufen Sie einfach an und vereinbaren Sie einen Termin.
Der Schachtmeister – Tel. 0173-8409101

Manuela's Fußpflege.....mobil
Ich komme zu Ihnen!
Wohlfühlen fängt bei Ihren Füßen an.
Tel. 01577-1910069

www.guitarschool-hemmingen.de

ZUSTELLER
für den
Herold
14-tägig donnerstags in
PATTENSEN
gesucht.
Telefon:
0511 / 12 12 32 23

Steuererklärung 2016 / 2017 / 2018 / 2019 noch nicht fertig? Wir helfen! Wir erstellen **Arbeitnehmern und Rentnern** die Einkommensteuererklärung, im Rahmen einer Mitgliedschaft und Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit. Lohnsteuerhilfeverein Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V. Beratungsstelle Pattensen Redener Weg 6, oder Beratungsstelle Jeinsen, **Tel. 05066-604756**
eMail: Tanja.Wilke@VLH.de
Bei älteren oder gehbehinderten Personen kommen wir gern zu Ihnen nach Hause, Termine nach Vereinbarung.

Auslieferungsfahrer ab sofort gesucht. Für Waschmaschinen, Geschirrspüler, Kühlschränke und TV-Geräte, Raum Hannover, Celle und Nienburg. Führerschein Klasse B, Handwerkrl. Kenntnisse von Vorteil. Für weitere Fragen und/oder Bewerbungen: R & R Transporte, Egon Romberg, Tel. 0177-3242416

PC Probleme? IT-Profi hilft!
Tel. 0178-7770046

Laden-/Geschäftsräume in Pattensen-Mitte zu verm. Rückspache unter Tel. 05101-851264

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort einen Lageristen (m/w/d) mit Erfahrung aus der Kfz-Branche.
Autohaus Biester GmbH, Schützenallee 1 - 5, 30982 Pattensen, Tel. 05101-91780

Reinigungshilfe (Minijob/Privathaushalt) für 3 - 4 Std. wöchentlich in Pattensen gesucht.
Tel. 05101-915983

Pattensen 1-Zimmer Dachgeschoss, 31m², Singel-Küche, Duschbad, Miete 250,00 € + ca. 75,00 € + Nebenkosten + 500,00 € Miet-sicherheit. Tel. 0178-6596638

Einfamilienhaus o. Reihenendhaus mit Garten gesucht in Pattensen - Altstadt
Tel.: 05101-915490 (AB)

Privatdetektiv ermittelt für Sie Personensuche und andere Probleme. Tel. 0511-865033

Vermiete schönes, gepflegtes Reihenendhaus (Südseite), 170 m², 7 Zi., 3 Etagen, Vollkeller, mit Garten, Stettiner Straße, frei ab 15.07., Tel. 05168-360

MFA gesucht auf 450 Euro-Basis für Allgemein- arztpraxis in Pattensen.
Tel.: 05101-852030
E-Mail: c.timm-pattensen@gmx.de

ERG. Wohng. zu vermieten, Pattensen-Mitte, 3 Zimmer, Küche, Bad, 80 m², mit kleiner Terrasse und Rasengrundstück, Küche ist vorhanden, kann vom Vormieter abgekauft werden, Einzug Möglichkeit am 01.08.20, bei Interesse ab 18.00 Uhr: Tel. 05101-14560

Priv. Sammler sucht Ihr Altfahrzeug bis 1992!
Tel: 05101-5869977

Drei-Rad für Erwachsene zu verkaufen: Pfau-Tec, Ally, 24 Zoll, grün, wenig gefahren, NP 1.599 €, VB 900 €, Tel. 05101-13202

Für einen tollen Urlaub in "Haustralien"

... muss einfach nur Ihr Zuhause schön werden. Wir unterstützen Sie dabei... mit Farbe, Tapeten und Bodenbelägen.



MALERMEISTER INGO BLEEKER
30966 Arnum ~ Mühlenweg 5 ~ Fon 05101-3168
malermeister-bleeker.de



Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen?

Wir sind auch in schwierigen Zeiten für Sie da!



BARTELT Immobilien

05101 - 91 53 53 & 0511 - 123 139 88

www.Bartelt-Immobilien.de neu! 2x in Ihrer Nähe Hannover & Pattensen

IMMOBILIENKOMPETENZ SEIT 1992

Anwaltskanzlei Stockmeier §§

... denn Ihr Recht braucht Kompetenz

Auch in Zeiten von Corona sind wir für Sie da!

Wir bearbeiten unsere Mandate telefonisch und schriftlich (per E-Mail, per Post und per Telefax). Rufen Sie uns an, wir vertreten Ihre Interessen in der gewohnt kompetenten Weise.

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Straße 65
info@kanzlei-stockmeier.de · www.kanzlei-stockmeier.de
Telefon: (0 51 01) 85 22 66 · Fax: (0 51 01) 85 22 63

Suche eine alte Nähmaschine und altes Ess-Besteck sowie alte Wanduhr und Zinn-Sachen.
Tel. 0176-34137165

Reinigungskraft f. priv. Haushalt in Pattensen gesucht (Tel: 0175-4300142)

Händler kauft gebrauchte oder geerbte Waffen an. CTM Ralf Schneider
Waffen und Munitionshandel
Carl-Zeiss-Str. 20, 30966 Hemmingen
Tel. 0511-2343156
Mail: info@ctm-wiederladen.de

Schenken Sie sich das „WIE-NEU-GEFÜHL“



Bettenreinigung

- ✓ wir ersetzen das Inlett
- ✓ wir reinigen Daunen und Federn
- ✓ wir arbeiten die Füllung auf
- ✓ wir beseitigen Federbruch
- ✓ wir ergänzen fehlende Füllungen





Nacht- und Sonntagsdienst der Apotheken

- 28.05. Tresckow-Apotheke, Wettbergen, Tresckowstr. 187
- 29.05. Markt-Apotheke, Rethen, Hildesheimer Str. 356
- 30.05. Mohren-Apotheke, Sarstedt, Friedrich-Ebert-Str. 5
- 31.05. Gertrauden-Apotheke, H-Mitte, Hildesheimer Str. 72
- 01.06. Fontane-Apotheke, Gleidingen, Osterstr. 23
- 02.06. Landwehr-Apotheke, Arnum, Göttinger Str. 67
- 03.06. Westerfelder Rats-Apo., Hemm.-Westerfeld, Rathausplatz 4
- 04.06. Ahorn-Apotheke, Laatzen, Hildesheimer Str. 214
- 05.06. Delphin-Apotheke, Laatzen, Am Wehrbusch 20
- 06.06. Igel-Apotheke, Laatzen, Albert-Schweitzer-Str. 1
- 07.06. Greif-Apotheke, Kleefeld, Berckhusenstr. 33
- 08.06. Stadtweg-Apotheke, Ricklingen, Ricklinger Stadtweg 41
- 09.06. Burg-Apotheke, Schulenburg, Hauptstr. 30 a
- 10.06. Kreuz-Apotheke, Wülfel, Hildesheimer Str. 360
- 11.06. Süllberg-Apotheke, Bennigsen, Hauptstr. 14



Notfallrufnummern

Unfall, Notruf, Rettungsdienst und Feuer: 112
Polizei: 110

Frauenhaus der AWO Region Hannover: 05 11 / 22 11 02
Rettungsleitstelle u. Feuerwehreinsatzleitstelle: 05 11 / 91 20
Ärztlicher Bereitschaftsdienst: 116 117
Zahnärztlicher Notdienst, DRK Springe: 0 50 41 / 77 70
Notrufzentrale Hannover 05 11 / 912-0
Polizei Pattensen: Tel. 0 51 01 / 85 59 50
nach 21 Uhr Polizeikommissariat Springe: 0 50 41 / 9 42 90
Giftdienstzentrum Nord Göttingen: 05 51 / 19240

Sozialstation Pattensen: 0 51 01 / 1 20 27
Telefonseelsorge: 0800 / 1 11 01 11 oder 0800 / 1 11 02 22
Kinder- und Jugendtelefon: 0800 / 1 11 03 33
Suchmeldung per Radio beantragen: 0180 / 5 10 11 12

Tech. Notdienst Stadt Pattensen: Telefon: 0 51 01 / 10 01-888
AVACON Störungsstelle Gas: Telefon 08004282266
AVACON Strom/Wasser/Wärme: Telefon 08000282266
Stadtwerke Hannover: 05 11 / 430-0 oder 05 11 / 430-5111

Sperrung von Kredit- oder EC-Karten: 01805 / 021021
Visa Deutschland: 0800 / 8 14 91 00
Eurocard: 069 / 79 33 19 10
Mastercard: 0800 / 8 19 10 40
American Express: 069 / 97 97 10 00
Zentrale Sperrnummer für SIM Karten: 116 116

Sprechstunden

Bürgermeisterin: Bürgermeisterin Ramona Schumann bietet Sprechstunden im Rathaus, Rathausplatz 1, an. Vorherige telefonische Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 05101/1001101.

Allgemeiner Sozialer Dienst in Pattensen: Beratung und Hilfe in sozialen Angelegenheiten bietet Elisabeth Ilse donnerstags in der Zeit von 10–12 Uhr und von 15–18 Uhr oder nach Vereinbarung an; Rathausplatz 1, Zi. C. 105 an. Telefonnummer: 05101 / 1001334.

Gleichstellungsbeauftragte in Pattensen: Die Gleichstellungsbeauftragte Heike Grützner ist Donnerstag von 11–12 Uhr im Mehrgenerationenhaus im offenen Café zu erreichen. Für eingehende individuelle Beratungen im Rathaus, Rathausplatz 1, bitte telefonische ein Termin unter der Telefonnummer 05101 / 1001109 vereinbaren.

Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte in Pattensen: Heidi Friedrichs ist unter der Telefonnummer 05101 / 1001395, Helmut Krause unter der Telefonnummer 05101 / 1001396 erreichbar. Vorherige telefonische Terminvereinbarung erbeten.

Ehrenamtliche Behindertenbeauftragte in Pattensen: Elke Maßmann ist unter der Telefonnummer 05101 / 1001394 erreichbar. Vorherige telefonische Terminvereinbarung erbeten.

Ehrenamtliche Wohnberatung in Pattensen: Peer Maßmann ist unter der Telefonnummer 05101 / 1001397 erreichbar. Vorherige telefonische Terminvereinbarung erbeten.

Schiedsleute in Pattensen: Bezirk Pattensen I (Pattensen-Mitte, Koldingen, Reden, Hüpede und Oerie) Petra Kniesburgs, Telefonnummer 05101 / 8552802, Bezirk Pattensen II (Schulenburg, Jeinsen, Vardegötzen) Frank Ludolph, Telefonnummer 05069 / 3061.

Versicherungsberater der Deutschen Rentenversicherung Bund: Für Fragen und Informationen zur Rentenversicherung ist Herr Grohmann unter der Telefonnummer 05101 / 13212 zu erreichen. Beratung und Rentenantragstellung finden nach Terminabsprachen in persönlichen Gesprächen statt.

Der nächste Herold

erscheint am:
11. Juni 2020

Anzeigenschluss:
4. Juni 2020, 12 Uhr

Redaktionsschluss:
8. Juni 2020, 10 Uhr

Anzeigenannahme:
Bücherecke Elke Guth
Dammstraße 2, Pattensen,
Tel. 0 51 01 / 1 28 29
zu den üblichen Öffnungszeiten.

Verteilung an alle Haushalte im Verbreitungsgebiet.

Zusätzlich Auslage in folgenden Geschäften: Rathaus Pattensen, Mehrgenerationenhaus Mobile, Post-Agentur Auf der Burg, örtliche Sparkassen, Volksbank, Bücherecke, Autohaus Biester, Altstadtbäckerei, Hirsch-Apotheke, Marien-Apotheke, Netto-Markt, Integra, Rewe-Center, Zum Dänen, Kiosk Koldingen, Tankstelle Jeinsen, Bäckerei Hache Jeinsen, Gaststätte Hüpede Bennigser Straße, NP-Markt Schulenburg, Burg-Apotheke, Bischoff-Tschirmer Vardegötzen.

Impressum

Herausgeber:

K4 Media GmbH
Marktstraße 9
30982 Pattensen

Fax: 0 51 01 / 85 13 45
www.herold-pattensen.de

Redaktion:

Stephen Kroll
Tel: 0 51 01 / 85 47 33
redaktion@herold-pattensen.de

Anzeigen:

Christian Kroll
Tel: 0 51 01 / 85 44 33
anzeigen@herold-pattensen.de

Erscheinungsweise des Mitteilungsblattes: 14-tägig donnerstags.
Auflage: 13.200 Stück.

Sie haben den Herold nicht erhalten?



Name

Straße/Hausnummer

PLZ/Ort

Telefon

Welche Ausgabe des Herolds haben Sie nicht erhalten?

Falls Sie den Herold nicht in Ihrem Briefkasten vorgefunden haben, bitten wir Sie, uns das mitzuteilen, um eine reibungslosere Zustellung an alle Haushalte zu ermöglichen. Beachten Sie jedoch, dass Werbeerweigerer mit entsprechenden Hinweisen auf ihren Briefkästen aus rechtlichen Gründen nicht bei der Verteilung berücksichtigt werden können.

Schicken Sie einfach den ausgefüllten Coupon an:

K4 Media GmbH - Der Herold
Marktstraße 9
30982 Pattensen

oder per Fax an: 0 51 01 / 85 13 45



Feuerwehr löscht Feuer in Gastronomiebetrieb am Marktplatz

PATTENSEN. Passanten entdeckten am frühen morgen des 8. Mai schwarzen Rauch, der aus einem Gastronomiebetrieb am Marktplatz drang und alarmierten umgehend die Feuerwehr. Die Ortsfeuerwehr Pattensen traf gegen 7.10 Uhr an der Einsatzstelle ein. Aufgrund der Rauchentwicklung und der unklaren Lage wurden Atemschutzgeräteträger der Ortsfeuerwehren Hüpede und Koldingen nachalarmiert. Trupps unter Atemschutz drangen in das Gebäude ein und fanden nach kurzer Suche im dichten Rauch brennendes Verpackungsmaterial in einem Kellerraum.

Drei Propangasflaschen wurden zur Sicherheit ins Freie ge-



Ein Trupp geht unter Atemschutz vor, der Druckbelüfter wird vorbereitet.

bracht. Das Feuer war gegen 7.35 Uhr gelöscht. Um den Rauch aus dem Gebäude zu entfernen, ließ Einsatzleiter Ulrich Fleischmann einen Druckbelüfter in Stellung bringen. Durch Rußablagerungen wurden die Räumlichkeiten stark in Mitleidenschaft gezogen. Brandursache und Höhe des Schadens sind nicht bekannt. Gegen 8.30 Uhr war der Einsatz beendet.

Vorsorglich warnen die Bewohner der angrenzenden Häuser evakuiert worden. Sie konnten nach Einsatzende in Ihre Wohnungen zurückkehren. Verletzt wurde niemand. Während des Einsatzes waren der Marktplatz, die Dammstraße und die Marktstraße gesperrt.

Like us



RehaVitalisPlus

STARTE JETZT - stärke Deinen Rücken!



GYM Family • Schöneberger Straße 41

30982 Pattensen • Tel. 05101 - 8 55 48 16 • www.family.jetzt

Ärzte und Freie Heilberufe in Ihrer Nähe

ALLGEMEINMEDIZIN

Claudia Timm

Steinstr. 32, Pattensen • Tel: 0 51 01 / 85 20 30

INNERE MEDIZIN

Gemeinschaftspraxis Drs. K. Kreipe / H. Hillenhinrichs

Steinstr. 8, Pattensen • Tel: 0 51 01 / 14 430

Gemeinschaftspraxis Dres. Daniela u. Michael Wagner

Steinstr. 28, Pattensen • Tel: 0 51 01 / 15 417

Dr. med. Karsten Dreher

Am Mühlenfeld 19, Nordstemmen / Adensen • Tel: 0 50 44 / 395

ERGOTHERAPIE

Ergotherapiepraxis Pattensen Sabine Pahl

Steinstr. 2, Pattensen • Tel: 0 51 01 / 85 15 65 • Fax: 0 51 01 / 85 15 64

ergoVitas – Praxis für Prävention & Rehabilitation – Angela Schulz

Greifswalder Str. 2, Pattensen • Tel: 0 51 01 / 8 55 58 68

FRAUENHEILKUNDE

Dr. Annett Schwichtenberg & Dr. Stefanie Seifert

Göttinger Str. 6, Pattensen • Tel: 0 51 01 / 65 65

FRÜHFÖRDERUNG

MOCA – Mobile Frühförderung im Calenberger Land

Tel: 0 15 78 / 54 77 34 9 • www.moca-kinder.de

HEILPRAKTIKER

Nicolette Dietrich – www.estendis.de

Madriker Ring 4, Pattensen • Tel: 0 51 01 / 855 853

Ralf Rommel – www.heilpraktiker-rommel.de

Ostertorstr. 22, Hiddestorf • Tel: 0 51 01 / 91 60 53

Kirsten Heine – www.heilpraktiker-heine-pattensen.de

Drothwinkel 3, Koldingen • Tel: 01 72 / 446 88 78

HEILPRAKTIKER FÜR OSTEOPATHIE

Naturheil- und Osteopathiepraxis Pattensen

Amsterdamer Weg 8, Pattensen • Tel: 0 51 01 / 921 49 42

Ärztlicher Bereitschaftsdienst: 116 117

Zahnärztlicher Notdienst, DRK Springe: 0 50 41 / 77 70

Rettenungsdienst: 112

HEILPRAKTIKER FÜR PSYCHOTHERAPIE

Silvia Richter

Alfred-Bentz-Str. 9, Hemmingen, Tel. 05 11 / 450 84 6 84

ZeitRaum Systemische Beratung & Therapeutisches Reiten

Sandra Hülsmann • Tel: 0 51 01 / 990 785

KRANKENGYMNASTIK & PHYSIOTHERAPIE

Barebruch – Physio Aktiv

Südstr. 6, Pattensen • Tel: 0 51 01 / 91 53 80 • Fax: 0 51 01 / 91 53 81

Reinke / Kelle

Hauptstr. 40, Schulenburg • Tel: 0 50 69 / 96 52 62

Ingrid Ulrich

Jeinser Str. 6, Pattensen • Tel: 0 51 01 / 66 56 • Fax: 0 51 01 / 85 15 84

Therapiehof Vardegötzen Julia Kreipe

Hagenkamp 36, Vardegötzen • Tel: 0 50 66 / 40 20 • Fax: 0 50 66 / 40 20

Physiotherapie Schliekum Susann-Marie Bischof

Schliekumer Str. 18, Schliekum • Tel: 0 50 66 / 699 82 10

Sandra Bothe – www.physiotherapie-jeinsen.de

Garvestr. 5, Jeinsen • Tel: 0 50 66 / 98 98 682

LOGOPÄDIE

Praxis für Logopädie Tatjana Pohl

Poggenworthstr. 13, Schulenburg • Tel: 0 50 69 / 34 73 72

Logopädische Praxis Anja Parzies

Marktstr. 5, Pattensen • Tel: 0 51 01 / 990 731

Göttinger Str. 67, Arnum • Tel: 0 51 01 / 992 05 73

Praxis für Sprachtherapie Sonja Winkelmann

Sollingstr. 6, Arnum • Tel: 0 51 01 / 33 77

PSYCHOSOZIALE BERATUNG

Donna Clara – Beratungsstelle für Frauen

Tel: 05 11 / 898 858 20 • www.frauenzentrum-laatzten.de

PSYCHOLOGISCHE BERATUNG

seelenknoten – Frank Oleschko, www.seelenknoten.de

Marktplatz 9, Pattensen, Tel. 01 71 / 49 45 383

ZAHNMEDIZIN

Zahnarztpraxis Baum & Stamm

Steinstr. 8, Pattensen • Tel: 0 51 01 / 12 770

Ihr Eintrag fehlt hier? Telefon 0 51 01 / 85 44 33 oder Mail an: anzeigen@herold-pattensen.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort einen

Lageristen

(m/w/d) mit Erfahrung aus der Kfz-Branche.

Corsa "BiestigBillig"



Opel Corsa Edition

1,2 Benziner 55KW/75PS

incl. 5-türig

incl. Tempomat

incl. Klimaanlage

incl. Bordcomputer

incl. Parkpilot hinten

incl. Müdigkeitswarner

incl. Spurhalteassistent

incl. Berganfahrassistent

incl. Verkehrsschilderker.

incl. 7" Audiosystem + DAB

incl. Autom.Gefahrbremung

incl. get. Scheiben hinten

incl. Frontkollisionswarner

incl. Vordersitze beheizb.

incl. Lederlenkrad beheizb.

incl. Frachtkosten, u.v.m.

**3,8/4,9/4,2: 95g/Km

Listenpreis

~~18.325,- €~~

Unser Preis

13.990,- €

Abbildungen zeigen Extras gegen Mehrpreis

**Verbr./100 Km: Außerorts/Innerorts/Kombiniert CO₂-Emmission g/Km nach VO(EG)715/2007 u.2017/1153/1151

Opel Händler - Autohaus Biester Hameln GmbH - 31785 Hameln - Hastenbecker Weg 50

Ford Händler - Autohaus Biester GmbH - 30982 Pattensen - Schützenallee 1-5



Autohaus Biester



Hameln - Pattensen

Hameln 05151 / 57 78 - 0 www.BiestigBillig.de Pattensen 05101 / 91 78 - 0